

Bluetooth®-i helisüsteem

Kasutusjuhised

EE

Teavet ühendamise/paigaldamise kohta vt jaotisest lk 28.

Teavet tutvustuskuva (DEMO) tühistamise kohta vt lk 17.



Ohutuse tagamiseks paigaldage see seade kindlasti auto armatuurlauale, kuna seadme tagakülg muutub kasutamise ajal kuumaks. Üksikasju vt jaotisest „Ühendamine/ paigaldamine“ (lk 28).

Valmistatud Tais

Laserdiodi omadused

- Emissiooni kestus: pidev
 - Laseri väljund: vähem kui 53,3 μ W
- (See väljund on hinnanguline väärtus 200 mm kauguselt objektiivi läätse pinnast 7 mm avaga mehhanismil Optical Pick-up Block.)

Silt, millel on toodud talitluspinge jne, asub raami põhjal.



Siinsega kinnitab Sony Corporation, et see seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja muudele kehtivatele sätetele.

Üksikasjad leiate järgmiselt veebisaidilt:

<http://www.compliance.sony.de/>

Teatis klientidele: järgmine teave kehtib ainult seadmetele, mida müüakse riikides, kus kehtivad Euroopa Liidu direktiivid.

Tootja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaapan

Euroopa Liidu tootevastavus:

Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksamaa

Hoiatus, kui teie auto süütel puudub ACC-asend

Seadistage kindlasti funktsioon AUTO OFF (lk 17). Seade lülitub pärast inaktiveerimist määratud ajal automaatselt täielikult välja, vältides nii aku tühjenemist. Kui te funktsiooni AUTO OFF ei seadista, vajutage iga kord süüte väljakeeramisel nuppu OFF ja hoidke seda all, kuni ekraan kaob.

Oluline teatis

Ettevaatust!

SONY EI VASTUTA MINGITE JUHUSLIKE, KAUDSETE VÕI TAGAJÄRGEDEST TULENEVATE VÕI MUUDE KAHJUSTUSTE EEST. SELLISTE KAHJUSTUSTE HULGAS ON SAAMATA JÄÄNUD KASUM VÕI TULU, ANDMEKADU, TOOTE VÕI MUUDE SEADMETE KASUTAMISE VÕIMALUSE KAOTAMINE, SEADMETE TÖÖKATKESTUS NING OSTJA SEADME, SELLE RIISTVARA JA/VÕI SELLE TARKVARA KASUTAMISEGA SEOTUD VÕI SELLEST TULENEV AJAKULU.

Lugupeetud klient, see toode sisaldab raadiosaatjat.

UNECE määruse nr 10 kohaselt võivad sõidukitootjad kehtestada sõidukitesse raadiosaatjate paigaldamiseks teatud tingimused. Enne toote sõidukisse paigaldamist vaadake sõiduki kasutusjuhendit või võtke ühendust sõiduki tootja või edasimüüjaga.

Hädaabikõned

See auto BLUETOOTH-vabakäeseade ja vabakäesüsteemi ühendatud elektrooniline seade kasutavad raadiosignaale, mobiilside- ja maapealse side võrke ning kasutaja programmeeritavat funktsiooni, mis ei taga kõigis olukordades ühendust.

Seetõttu ärge sõltuge olulise side vajaduse korral (nt meditsiiniseadmete puhul ainult uhestki elektroonikaseadmest).

Side BLUETOOTH-i kaudu

- BLUETOOTH-seadmes kiirguvad mikrolained võivad mõjutada elektrooniliste meditsiiniseadmete tööd. Lülitage see seade ja muud BLUETOOTH-seadmed välja järgmistes kohtades, muidu võib juhtuda õnnetus.
 - Haiglates, rongides, lennukites, bensiinijaamades jms, kus võib olla kergestisüttivaid gaase.
 - Automaatsete uste või tuletõrjealarmide läheduses.
- See seade toetab turvafunktsiooni, mis vastavad BLUETOOTH-i standardile, et tagada turvaline ühendus, kui kasutatakse BLUETOOTH-i juhtmeta tehnoloogiat, kuid turvalisusest ei pruugi olenevalt seadistusest piisata. Olge BLUETOOTH-i juhtmeta tehnoloogia abil ühendumisel ettevaatlik.
- Me ei vastuta BLUETOOTH-side kasutamisel teabe lekkimise eest.

Kui teil on seadme kohta küsimusi või probleeme, mida selles juhendis ei käsitleta, võtke ühendust Sony lähima edasimüüjaga.

Sisukord

Osade ja juhtelementide juhend	5
--	---

Alustamine

Esipaneeli eemaldamine	6
Seadme lähtestamine	7
Kella seadistamine	7
BLUETOOTH-seadme ettevalmistamine	7
iPodi/USB-seadme ühendamine	9
Muude kaasaskantavate heliseadmete ühendamine	9

Raadio kuulamine

Raadio kuulamine	10
Süsteemi Radio Data System (RDS) kasutamine	10

Taasesitus

Ketta esitamine	11
iPodi/USB-seadme ühendamine	11
BLUETOOTH-seadme esitamine	12
Lugude otsimine ja esitamine	12

Vabakäekõned (ainult BLUETOOTH-i kaudu)

Kõne vastuvõtmine	13
Kõne tegemine	13
Kõne ajal saadaolevad toimingud	14

Kasulikud funktsioonid

SongPal koos iPhone'i/Android-telefoniga	15
Funktsiooni Siri Eyes Free kasutamine	16

Seadistused

DEMO-režiimi tühistamine	17
Põhiseadistuste tegemine	17
Üldine seadistus (GENERAL)	17
Heli seadistamine (SOUND)	18
Ekraani seadistus (DISPLAY)	19
BLUETOOTH-i seadistus (BT)	20
SongPali seadistus (SONGPAL)	20

Lisateave

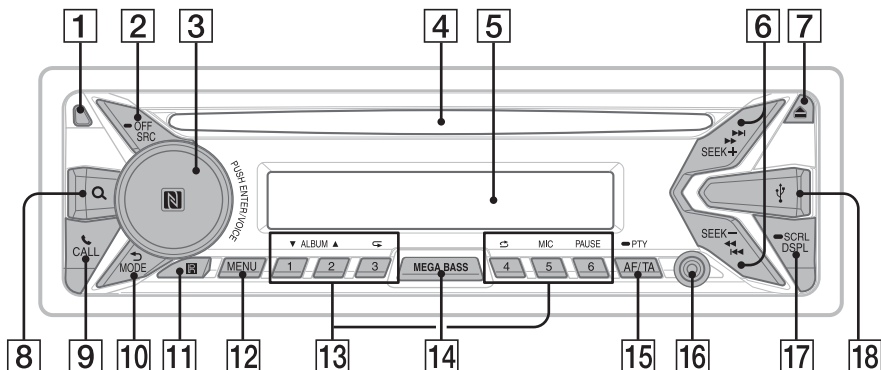
Püsivara värskendamine	21
Ettevaatusabinõud	21
Hooldus	22
Spetsifikatsioonid	22
Tõrkeotsing	24

Ühendamine/paigaldamine

Ettevaatust!	28
Paigaldusosade loend	28
Ühendamine (MEX-N5100BT puhul)	29
Ühendamine (MEX-N4100BT puhul)	30
Paigaldamine	32

Osade ja juhtelementide juhend

Põhiseade



Esipaneel on eemaldatud (sisemine paneel)



1 Esipaneeli vabastusnupp

2 SRC (allikas)

Lülitage toide sisse.
Vahetage allikat.

OFF

Vajutage ja hoidke üks sekund allika väljalülitamiseks ning kella kuvamiseks. Vajutage ja hoidke kauem kui kaks sekundit all toite ning ekraani väljalülitamiseks.

3 Juhtketas

Keerake helitugevuse reguleerimiseks.

PUSH ENTER

Valitud üksuse sisestamiseks. Vajutage nuppu SRC, keerake juhtketast ja seejärel vajutage allika vahetamiseks. Vajutage ja hoidke kauem kui kaks sekundit all funktsiooni SongPal (ühendus) aktiveerimiseks.

VOICE (lk 14, 16)

Häälvalimise ja hääletuvastuse aktiveerimiseks, kui funktsioon SongPal (Ainult Android™ - telefon) või Siri (ainult iPhone) on sisse lülitatud.

N-Mark

Puudutage Android-telefoniga juhtketast, et luua BLUETOOTH-ühendus.

4 Kettapesa

5 Ekraan

6 SEEK +/-

Raadiojaamade automaatne häälestamine. Kätsi häälestamiseks vajutage ja hoidke all.

◀◀/▶▶ (eelmine/järgmine)

◀◀/▶▶ (tagasi-/edasikerimine)

7 ▲ (ketta väljutamine)

8 Q (sirvimine) (lk 12, 13)

Taasesituse ajal sirvimisrežiimi sisenemiseks.

9 ☎ CALL

Kõnemenüüsse sisenemiseks.

Kõne vastuvõtmiseks/lõpetamiseks.

Vajutage ja hoidke kauem kui kaks sekundit all BLUETOOTH-signaalile lülitumiseks.

10 ↶ (tagasi)

Eelmisele kuvale naasmiseks.

MODE (lk 10, 12, 14)

11 Puldi retseptor

12 MENU*

Seadistusmenüü avamiseks.

* Pole saadaval, kui valitud on BT-telefon.

13 Numbrinupud (1-6)

Salvestatud raadiojaamade vastuvõtmiseks.

Vajutage ja hoidke all jaamade salvestamiseks.

Salvestatud telefoninumbri helistamiseks.

Vajutage ja hoidke all telefoninumbri salvestamiseks.

ALBUM ▼/▲

Helliseadme albumi vahelejätmiseks. Vajutage ja hoidke all albumite pidevaks vahelejätmiseks.

↶ (kordus)

↷ (juhuesitus)

MIC (lk 14)

PAUSE

14 MEGA BASS

Vajutage funktsiooni MEGA BASS sisse- või väljalülitamiseks.

15 AF (alternatiivsagedused)/TA (liiklusteated)

Funktsioonide AF ja TA seadistamiseks.

➔ **PTY (programmitüüp)**

Vajutage ja hoidke all RDS-is PTY valimiseks.

16 AUX-sisendpesa

17 DSPL (ekraan)

Vajutage ekraaniüksuste vahetamiseks.

➔ **SCRL (kerimine)**

Vajutage ja hoidke all ekraaniüksuse kerimiseks.

18 USB-port

19 RESET (sisemine paneel) (lk 7)

20 Mikrofon (sisemine paneel)

(ainult MEX-N4100BT)

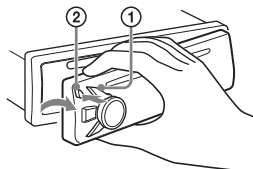
Vabakäefunktsiooni õigesti toimimiseks ärge katke mikrofone teibi vms.

Alustamine

Esipaneeli eemaldamine

Varguse vältimiseks saate seadme esipaneeli eemaldada.

- 1 Vajutage ja hoidke all nuppu OFF ①, kuni seade lülitub välja, siis vajutage esipaneeli vabastusnuppu ② ja seejärel tõmmake paneeli ettepoole, et see eemaldada.



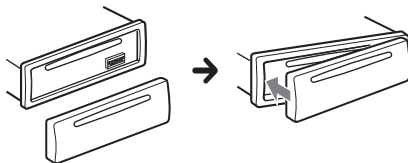
Hoiatusalarm

Kui keerate süütevõtme OFF-asendisse ilma esipaneeli eemaldamata, kõlab mõne sekundi jooksul hoiatusalarm. Alarm kõlab ainult sisseehitatud võimendi kasutamisel.

Seerianumbrid

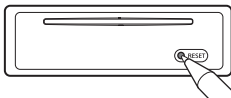
Veenduge, et seadme põhjal ja esipaneeli tagaküljel olevad seerianumbrid ühtiksid. Muidu ei saa te BLUETOOTH-sidumist ning NFC abil ühendamist ja ühenduse katkestamist teha.

Esipaneeli kinnitamine



Seadme lähtestamine

Enne seadme esmakordselt kasutamist, autoaku vahetamist või ühenduste muutmist peate seadme lähtestama. Pärast esipaneeli eemaldamist vajutage sisepaneelil nuppu RESET pastapliiaatsi otsaga vms esemega.



Märkus

Nupu RESET vajutamine kustutab kella seadistuse ja osa talletatud sisust.

Kella seadistamine

- 1 Vajutage nuppu MENU, keerake juhtketast, et valida [SET GENERAL], seejärel vajutage seda.
- 2 Keerake juhtketast, et valida [SET CLOCK-ADJ], seejärel vajutage seda. Tundide näit vilgub.
- 3 Keerake juhtketast, et seadistada tunnid ja minutid. Digitaalnäidiku nihutamiseks vajutage nuppu SEEK +/-.
- 4 Pärast minutite seadistamist vajutage nuppu MENU. Seadistus on lõpetatud ja kell käivitub.

Kella kuvamine

Vajutage nuppu DSPL.

BLUETOOTH-seadme ettevalmistamine

Olenevalt BLUETOOTH-iga ühilduvast seadmest, nagu nutitelefon, mobiiltelefon ja heliseade (edaspidi „BLUETOOTH-seade“, kui pole teisiti märgitud), saate nautida muusikat või teha vabakäekõnesid. Lisateavet ühendamise kohta leiate seadmega kaasas olevast kasutusjuhendist. Enne seadme ühendamist keerake selle seadme helitugevus maha, muidu võib heli olla väga vali.

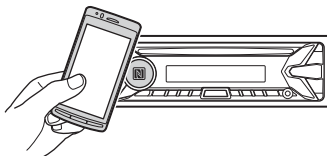
Ühe puudutuse abil nutitelefoni ühendamine (NFC)


Puudutades juhtketast NFC*-ga ühilduva nutitelefoni, seotakse seade ja ühendatakse nutitelefoni automaatselt.

* NFC (Near Field Communication – lähiväljaside) on tehnoloogia, mis võimaldab lühiväljasidelist juhtmeta sidet mitmesuguste seadmete (nt mobiiltelefonide ja IC-siltide) vahel. Tänu NFC-funktsioonile on võimalik luua andmeside lihtsal viisil, puudutades vaid NFC-ga ühilduvat seadmetel vastavat sümbolit või määratud asukohta.

Nutitelefoni puhul, millesse on installitud Androidi operatsioonisüsteem 4.0 või vanem, tuleb alla laadida Google Plays saadaolev rakendus NFC Easy Connect. Rakendus ei pruugi mõnes riigis või piirkonnas allalaaditav olla.

- 1 Aktiveerige nutitelefoni NFC-funktsioon. Lisateavet vaadake nutitelefoni kaasas olevast kasutusjuhendist.
- 2 Puudutage seadme N-Marki osa nutitelefoni N-Marki osaga.



Veenduge, et seadme ekraanil süttiiks tähis .

Ühe puutega ühenduse katkestamine

Puudutage uuesti seadme N-Marki osa nutitelefoni N-Marki osaga.

Märkused

- Ühenduse loomisel käsitsege nutitelefoni kriimustuste vältimiseks ettevaatlikult.
- Ühe puutega ühendamine pole võimalik, kui seade on mõne muu NFC-ga ühilduva seadmega juba ühendatud. Sellisel juhul katkestage teise seadme ühendus ja looge nutitelefoni uuesti ühendus.

Sidumine ja ühendamine BLUETOOTH-seadmega

BLUETOOTH-seadme esmakordsel ühendamisel on nõutav ühine registreerimine ehk sidumine. Sidumine võimaldab sellel ja teisel seadmel teineteist ära tunda.

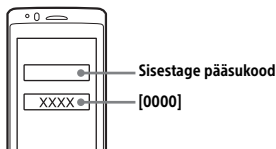


- 1 Asetage BLUETOOTH-seade sellest seadmest 1 meetri raadiusse.
- 2 Vajutage nuppu CALL, keerake juhtketast, et valida [SET PAIRING], seejärel vajutage seda.
Tähis vilgub, kui seade on sidumise ooterežiimis.
- 3 Tehke BLUETOOTH-seadmel sidumine, et see tuvastaks selle seadme.
- 4 Valige BLUETOOTH-seadme ekraanil kuvatav [MEX-XXXX] (teie mudeli nimi). Kui teie mudeli nime ei kuvata, korrake toiminguid alates etapist 2.



- 5 Kui BLUETOOTH-seadmes palutakse sisestada pääsukood*, sisestage [0000].

* Pääsukoodi võidakse olenevalt seadmest nimetada sõnaga Passcode (pääsukood), PIN code (PIN-kood), PIN number (PIN-number) või Password (parool).



Kui sidumine on tehtud, jääb tähis põlema.

- 6 BLUETOOTH-ühenduse loomiseks valige BLUETOOTH-seadmes see seade.
Kui ühendus on loodud, süttib tähis või .

Märkus

BLUETOOTH-seadmega ühendamise ajal ei saa muud seadmed seda seadet tuvastada. Tuvastamiseks sisenege sidumisrežiimi ja otsige teistest seadmetest seda seadet.

Taasesituse alustamine

Üksikasju vt jaotisest „BLUETOOTH-seadme esitamine“ (lk 12).

Sidumise tühistamine

Sidumisrežiimi tühistamiseks pärast selle seadme ja BLUETOOTH-seadme sidumist läbige 2. etapp.

Ühendamine seotud BLUETOOTH-seadmega

Seotud seadme kasutamiseks on vajalik ühendamine selle seadmega. Mõni seotud seade loob ühenduse automaatselt.



- 1 Vajutage nuppu CALL, keerake juhtketast, et valida [SET SIGNAL], seejärel vajutage seda.
Veenduge, et tähis süttiks.
- 2 Aktiveerige BLUETOOTH-seadmes BLUETOOTH-i funktsioon.
- 3 Looge BLUETOOTH-seadmes selle seadmega ühendus.
Süttib tähis või .

Ekraanil kuvatavad ikoonid

	Süttib, kui HPF-i (Handsfree Profile) lubamisel on vabakäekõned saadaval.
	Süttib, kui A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) lubamisel on heliseade esitatav.
	Näitab ühendatud mobiiltelefoni signaali tugevust.

Selle seadmega viimati ühendatud seadme ühendamine

Aktiveerige BLUETOOTH-seadmes BLUETOOTH-i funktsioon.

Vajutage nuppu SRC, seejärel valige [BT PHONE] või [BT AUDIO].

Mobiiltelefoniga ühenduse loomiseks vajutage nuppu ENTER, heliseadmega ühendamiseks vajutage nuppu PAUSE.

Märkus

BLUETOOTH-heli voogedastuse ajal ei saa te sellest seadmest mobiiltelefoniga ühendust luua. Looge selle asemel mobiiltelefonist ühendus selle seadmega.

Nõuanne

Kui BLUETOOTH-i signaal on sees: kui süüde on sees, loob see seade viimati ühendatud mobiiltelefoniga automaatselt ühenduse.

Mikrofoni paigaldamine

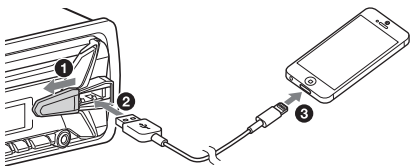
Üksikasju vt jaotisest „Mikrofoni paigaldamine (ainult MEX-N5100BT)” (lk 32).


Ühendamine iPhone'i/iPodiga (automaatne BLUETOOTH-sidumine)

Kui USB-porti ühendatakse iPhone/iPod iOS 5 või uuema operatsioonisüsteemiga, siis seade seotakse ja ühendatakse iPhone'i/iPodiga automaatselt.

Automaatse BLUETOOTH-sidumise lubamiseks veenduge, et suvand [AUTOPAIR] menüüs [BT] oleks seatud olekusse [ON] (lk 20).

- 1 Aktiveerige iPhone'is/iPodis BLUETOOTH-i funktsioon.
- 2 Ühendage iPhone/iPod USB-porti.



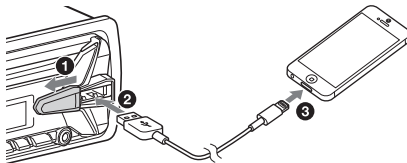
Veenduge, et seadme ekraanil süttiks tähis .

Märkused

- Automaatne BLUETOOTH-sidumine pole võimalik, kui seade on mõne muu BLUETOOTH-seadmega juba ühendatud. Sellisel juhul katkestage teise seadme ühendus ja looge iPhone'i/iPodiga uuesti ühendus.
- Kui automaatne BLUETOOTH-sidumine pole tehtud, vaadake üksikasju jaotisest „BLUETOOTH-seadme ettevalmistamine” (lk 7).

iPodi/USB-seadme ühendamine

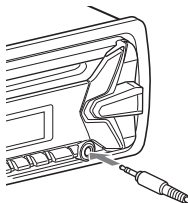
- 1 Keerake seadme heli maha.
- 2 Ühendage iPod/USB-seade seadmega. iPodi/iPhone'i ühendamiseks kasutage iPodile mõeldud USB-ühenduskaablit (pole kaasas).



Muude kaasaskantavate heliseadmete ühendamine

- 1 Lülitage kaasaskantav heliseade välja.
- 2 Keerake seadme heli maha.
- 3 Ühendage kaasaskantav heliseade ühendusjuhtme abil (pole kaasas) seadme AUX-sisendpessa (stereominipessa)*.

* Kasutage kindlasti sirget tüüpi pistikut.



- 4 Vajutage nuppu SRC, et valida [AUX].

Ühendatud seadme helitugevuse taseme ühitamine muude allikatega

Alustage kaasaskantavas heliseadmes taasesitust keskmise helitugevusega ja seadistage seadmes oma tavapärase helitugevus.

Vajutage nuppu MENU, seejärel valige [SET SOUND] → [SET AUX VOL] (lk 19).

Raadio kuulamine

Raadio kuulamine

Raadio kuulamiseks vajutage nuppu SRC ja valige [TUNER].

Automaatne salvestamine (BTM)

- 1 Vajutage sagedusriba (FM1, FM2, FM3, MW LW) vahetamiseks nuppu MODE.
- 2 Vajutage nuppu MENU, keerake juhtketast, et valida [SET GENERAL], seejärel vajutage seda.
- 3 Keerake juhtketast, et valida [SET BTM], seejärel vajutage seda.
Seade salvestab jaamad sageduse järjekorras numbrinuppudele.

Häälestamine

- 1 Vajutage sagedusriba (FM1, FM2, FM3, MW LW) vahetamiseks nuppu MODE.
- 2 Häälestage raadio.
Käsitsi häälestamine
Vajutage ja hoidke nuppu SEEK +/- all, et leida ligikaudne sagedus, seejärel vajutage nuppu SEEK +/- korduvalt, et täpselt soovitud sagedusele häälestada.
Automaatne häälestamine
Vajutage nuppu SEEK +/-.
Skannimine peatub, kui seade leiab jaama.

Käsitsi salvestamine

- 1 Kui leiata jaama, mille soovite salvestada, siis vajutage ja hoidke all numbrinuppu (1–6), kuni kuvatakse [MEM].

Salvestatud jaamade vastuvõtmine

- 1 Valige riba, seejärel vajutage numbrinuppu (1–6).

Süsteemi Radio Data System (RDS) kasutamine

Alternatiivsageduste (AF) ja liiklusteade (TA) seadistamine

AF häälestab jaama pidevalt uuesti võrgu tugevaimale signaalile ja TA pakub hetke liiklusteavet või liiklusprogramme (TP), kui need vastu võetakse.

- 1 Vajutage nuppu AF/TA, et valida [AF-ON], [TA-ON], [AF/TA-ON] või [AF/TA-OFF].

RDS-jaamade salvestamine koos AF- ja TA-seadistusega

Saate RDS-jaamu eelhäälestada koos AF- ja TA-seadistusega. Seadistage AF/TA, seejärel salvestage jaam BTM-i abil või käsitsi. Kui eelhäälestate käsitsi, saate eelhäälestada ka mitte-RDS-jaamu.

Hädaolukorra teadete vastuvõtmine

Kui AF või TA on sisse lülitatud, katkestavad hädaolukorra teated parasjagu valitud allika automaatselt.

Helitugevuse reguleerimine liiklusteate ajal

Tase salvestatakse mälu järgmiste liiklusteade puhul ning eraldi tavalisest helitugevuse tasemest.

Ühele piirkondlikule programmile jäämine (REGIONAL)

Kui funktsioonid AF ja REGIONAL on sisse lülitatud, ei lülitata teid teisele piirkondlikule jaamale, millel on tugevam sagedus. Kui lahkute selle piirkondliku programmi vastuvõtualast, valige FM-vastuvõtu ajal menüüs [GENERAL] seadistus [REG-OFF] (lk 18). See funktsioon ei tööta Ühendkuningriigis ja mõnes muus piirkonnas.

Funktsioon Local Link (ainult Ühendkuningriigis)

See funktsioon võimaldab teil valida piirkonnas teisi kohalikke jaamu, isegi kui need pole numbrinuppudele salvestatud. Vajutage FM-vastuvõtu ajal numbrinuppu (1–6), millele on salvestatud kohalik jaam. Vajutage viie sekundi jooksul uuesti kohaliku jaama numbrinuppu. Korraldage seda toimingut, kuni kohalik jaam on vastu võetud.

Programmitüübi (PTY) valimine

- 1 Vajutage FM-vastuvõtu ajal nuppu PTY ja hoidke seda all.
- 2 Keerake juhtketast, kuni kuvatakse soovitud programmitüüp, seejärel vajutage seda.
Seade hakkab otsima valitud programmitüüpi ülekanavat jaama.

Programmitüübid

NEWS (Uudised), **AFFAIRS** (Toimub), **INFO** (Teave), **SPORT** (Sport), **EDUCATE** (Haridus), **DRAMA** (Teater), **CULTURE** (Kultuur), **SCIENCE** (Teadus), **VARIED** (Mitmesugust), **POP M** (Popmuusika), **ROCK M** (Rokkmuusika), **EASY M** (Kergemuusika), **LIGHT M** (Kerge klassikaline muusika), **CLASSICS** (Raske klassikaline muusika), **OTHER M** (Muu muusika), **WEATHER** (Ilm), **FINANCE** (Rahandus), **CHILDREN** (Lasteprogramm), **SOCIAL A** (Seltskond), **RELIGION** (Religioon), **PHONE IN** (Sissehelistamisega programmid), **TRAVEL** (Reisimine), **LEISURE** (Meelelahutus), **JAZZ** (Džässmuusika), **COUNTRY** (Kantrimuusika), **NATION M** (Rahvamuusika), **OLDIES** (Retromuusika), **FOLK M** (Folkmuusika), **DOCUMENT** (Dokumentaal)

Kellaaja seadistamine (CT)

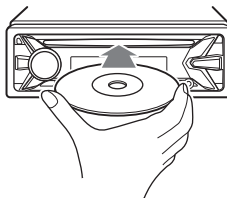
Kella seadistavad RDS-edastusest pärit CT-andmed.

- 1 Seadistage [SET CT-ON] menüüs [SET GENERAL] (lk 18).

Taasesitus

Ketta esitamine

- 1 Sisestage ketas (sildiga pool üleval).



Taasesitus algab automaatselt.

iPodi/USB-seadme ühendamine

Selles kasutusjuhendis kasutatakse sõna „iPod“ üldviitena iPodi funktsioonide kohta iPodis ja iPhone'is, kui tekstis või joonistel ei märgita teisiti.

Täpsema teabe saamiseks oma iPodi ühilduvuse kohta vt jaotist „Teave iPodi kohta“ (lk 21) või külastage tagakaanel toodud kasutajateo veebisaiti.

Kasutada saab USB-standardile vastavaid MSC- (massäluklass) ja MTP- (meediumiedastus-protokoll) tüüpi USB-seadmeid, nagu USB-välkmälu, digitaalne meediumimängija, Android-telefon.

Olenevalt digitaalsest meediumimängijast või Android-telefonist tuleb USB-ühenduse režiimiks valida MTP.

Märkused

- Täpsema teabe saamiseks oma USB-seadme ühilduvuse kohta külastage tagakaanel toodud kasutajateo veebisaiti.
- Järgmiste failide taasesitust ei toetata.
MP3/WMA/AAC/FLAC:
 - autoriõigusega kaitstud failid
 - DRM- (digitaalse õiguste haldusega) failid
 - Mitmekanalilised helifailidMP3/WMA/AAC:
 - kadudeta pakitud failidWAV:
 - Mitmekanalilised helifailid

- 1 Ühendage iPod/USB-seade USB-porti (lk 9).

Taasesitus algab.

Kui seade on juba ühendatud, vajutage taasesituse alustamiseks nuppu SRC, et valida [USB] (iPodi tuvastamisel ilmub ekraanile [IPD]).

- 2 Reguleerige selle seadme helitugevust.

Taasesituse lõpetamine

Vajutage ja hoidke nuppu OFF üks sekund all.

Seadme eemaldamine

Peatage taasesitus ja seejärel eemaldage seade.

Ettevaatusabinõu iPhone'i puhul

Kui ühendate iPhone'i USB kaudu, juhitakse telefonikõne helitugevust iPhone'ist, mitte seadmest. Ärge suurendage kõne ajal kogemata seadme helitugevust, kuna kõne lõppemisel võib heli äkki valjuks muutuda.

iPodi otse juhtimine (reisijajuhtimine)

- 1 Vajutage taasesituse ajal nuppu **MODE** ja hoidke seda all, kuni kuvatakse [MODE IPOD].

iPodi toimingud muutuvad kättesaadavaks.

Pidage meeles, et helitugevust saab reguleerida ainult seadmest.

Sõitjajuhtimisest väljumine

Vajutage nuppu **MODE** ja hoidke seda all, kuni kuvatakse [MODE AUDIO].

BLUETOOTH-seadme esitamine

Saate esitada sisu ühendatud seadmest, mis toetab profiili BLUETOOTH A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).



- 1 Looge heliseadmega BLUETOOTH-ühendus (lk 8).
- 2 Vajutage nuppu **SRC**, et valida [BT AUDIO].
- 3 Juhtige heliseadet taasesituse käivitamiseks.
- 4 Reguleerige selle seadme helitugevust.

Märkused

- Olenevalt heliseadmest ei pruugita selles seadmest kuvada teavet, nagu peakiri, loo number/aeg ja taasesituse olek.
- Heliseadme taasesitus ei peatu isegi selles seadmest allika vahetamisel.
- BLUETOOTH-i funktsiooni kaudu rakenduse SongPal käitamisel ei kuvata suvandit [BT AUDIO] ekraanil.

BLUETOOTH-seadme helitugevuse taseme ühitamine muude allikatega

Alustage BLUETOOTH-heliseadmest taasesitust keskmise helitugevusega ja seadistage seadmest oma tavapärase helitugevuse.

Vajutage nuppu **MENU**, seejärel valige [SET SOUND] → [SET BTA VOL] (lk 19).

Lugude otsimine ja esitamine

Kordusesitus ja juhuesitus

- 1 Soovitud esitusrežiimi valimiseks vajutage taasesituse ajal korduvalt nuppu ⏮ (kordus) või ⏭ (juhuesitus). Valitud esitusrežiimis taasesituse alustamine võib võtta veidi aega.

Saadaolevad esitusrežiimid erinevad olenevalt valitud heliallikast.

Loo otsimine nime järgi (Quick-BrowZer™)

- 1 Otsingukategooriate loendi kuvamiseks vajutage **CD**, **USB** või **BT AUDIO***1 taasesituse ajal nuppu **Q** (sirvimine)*2. Kui kuvatakse lugude loend, vajutage korduvalt nuppu ⏪ (tagasi), et kuvada soovitud otsingukategooria.

*1 Saadaval ainult heliseadmete puhul, mis toetavad AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.4 ja uuemaid versioone.

*2 Kategoorialoendi algusse naasmiseks vajutage **USB** taasesituse ajal nuppu **Q** (sirvimine) ja hoidke seda vähemalt kaks sekundit all.

- 2 Keerake juhtketast, et valida soovitud otsingukategooria, seejärel vajutage seda kinnitamiseks.
- 3 Korrake 2. etappi soovitud loo otsimiseks. Taasesitus algab.

Quick-BrowZeri režiimist väljumine

Vajutage nuppu **Q** (sirvimine).

Otsing üksuseid vahele jättes (hüpperežiim)

- 1 Vajutage nuppu Q (sirvimine).
- 2 Vajutage nuppu SEEK +.
- 3 Keerake juhtketast, et valida üksus. Loendis hüpatakse edasi 10% sammudega üksuste koguarvust.
- 4 Quick-BrowZeri režiimi naasmiseks vajutage nuppu ENTER. Kuvatakse valitud üksus.
- 5 Keerake juhtketast, et valida soovitud üksus, seejärel vajutage seda. Taasesitus algab.

Vabakäekõned (ainult BLUETOOTH-i kaudu)

Mobiiltelefoni kasutamiseks ühendage see selle seadmega. Üksikasju vt jaotisest „BLUETOOTH-seadme ettevalmistamine“ (lk 7).



Kõne vastuvõtmine

- 1 Kõne vastuvõtmisel helinaga vajutage nuppu CALL. Telefonikõne algab.

Märkus

Helin ja rääkija hääl kõlab ainult eesmistest kõlaritest.

Kõnest keeldumine

Vajutage ja hoidke nuppu OFF üks sekund all.

Kõne lõpetamine

Vajutage uuesti nuppu CALL.

Kõne tegemine

Kõne saate teha telefoniraamatust või kõneajaloost, kui ühendatud on profiili PBAP (Phone Book Access Profile) toetav mobiiltelefon.

Telefoniraamatust

- 1 Vajutage nuppu CALL, keerake juhtketast, et valida [PHONE BOOK], seejärel vajutage seda.
- 2 Keerake juhtketast, et valida initialsiloendist soovitud initialsiaal, seejärel vajutage seda.
- 3 Keerake juhtketast, et valida nimeloendist soovitud nimi, seejärel vajutage seda.
- 4 Keerake juhtketast, et valida numbriloendist soovitud number, seejärel vajutage seda. Telefonikõne algab.

Kõneajaloost

- 1 Vajutage nuppu CALL, keerake juhtketast, et valida [RECENT CALL], seejärel vajutage seda.
Kuvatakse kõneajalugu.
- 2 Keerake juhtketast, et valida kõneajaloost soovitud nimi või telefoninumber, seejärel vajutage seda.
Telefonikõne algab.

Telefoninumbri sisestamisega

- 1 Vajutage nuppu CALL, keerake juhtketast, et valida [DIAL NUMBER], seejärel vajutage seda.
- 2 Keerake juhtketast, et sisestada telefoninumber, seejärel valige [] (tühik) ja vajutage nuppu ENTER*.
Telefonikõne algab.

* Digitaalnäidiku nihutamiseks vajutage nuppu SEEK +/-.

Märkus

Ekraanil kuvatakse suvandi [#] asemel suvand [].

Kordusvalimisega

- 1 Vajutage nuppu CALL, keerake juhtketast, et valida [REDIAL], seejärel vajutage seda.
Telefonikõne algab.

Eelhäälestatud numbriga

- 1 Vajutage nuppu SRC, keerake juhtketast, et valida [BT PHONE], seejärel vajutage seda.
- 2 Vajutage numbrinuppu (1–6), et valida kontakt, kellele soovite helistada.
- 3 Vajutage nuppu ENTER.
Telefonikõne algab.

Telefoninumbrite eelhäälestamine

Eelhäälestusvalikusse saate salvestada kuni kuus kontakti.

- 1 Valige telefoniraamatust või kõneajaloost telefoninumber, mille soovite eelhäälestusvalikusse salvestada, või sisestage telefoninumber otse.
Telefoninumber kuvatakse selle seadme ekraanil.

- 2 Vajutage ja hoidke numbrinuppu (1–6) all, kuni kuvatakse [MEM].
Kontakt salvestatakse valitud eelhäälestuse numbrile.

Häälsiltidena

Saate teha kõne, öeldes häälsildi, mis on salvestatud ühendatud häälvõimenduse funktsiooniga mobiiltelefonile.

- 1 Vajutage nuppu CALL, keerake juhtketast, et valida [VOICE DIAL], seejärel vajutage seda.
Võite ka vajutada nuppu VOICE, kui funktsioon SongPal on välja lülitatud.
- 2 Õelge mobiiltelefoni salvestatud häälsilt.
Teie hääli tuvastatakse ja tehakse kõne.

Häälvõimenduse tühistamine

Vajutage nuppu VOICE.

Kõne ajal saadaolevad toimingud

Helina helitugevuse reguleerimine

Keerake kõne vastuvõtmise ajal juhtketast.

Rääkija hääle helitugevuse reguleerimine

Keerake kõne ajal juhtketast.

Teise poole jaoks helitugevuse reguleerimine (mikrofonivõimenduse reguleerimine)

Vajutage nuppu MIC.

Reguleeritavad helitugevuse tasemed: [MIC-LOW], [MIC-MID], [MIC-HI].

Kaja ja müra vähendamine (režiim Echo Canceled/Noise Canceled)

Vajutage ja hoidke nuppu MIC all.

Seadistatav režiim: [EC/NC-1], [EC/NC-2].


Vabakäerežiimi ja käeshoidmise režiimi vaheldamine

Vajutage kõne ajal nuppu MODE, et lülitada telefonikõne heli seadme ja mobiiltelefoni vahel ümber.

Märkus

Olenevalt mobiiltelefonist ei pruugi see toiming olla saadaval.

SMS-i oleku kontrollimine*

Uue SMS-i saabumisel hakkab tähis  vilkuma ning jääb põlema, kuni teil on lugemata sõnumeid.

* Saadaval ainult MAP-i (Message Access Profile) toetava mobiiltelefoni puhul.

Kasulikud funktsioonid

SongPal koos iPhone'i/ Android-telefoniga

Nõutav on rakenduse SongPal (alates versioonist 2.1) allalaadimine App Store'ist (iPhone'i puhul) või Google Playst (Android-telefoni puhul).



Märkused

- Oma ohutuse nimel järgige kohalikke liikluseeskirju ja -määrusi ning ärge kasutage rakendust sõiduki juhtimise ajal.
- SongPal on rakendus, mis on mõeldud SongPali toetavate Sony heliseadmete juhtimiseks iPhone'i/Android-telefoni abil.
- Rakendusega SongPal juhitavad võimalused olenevad ühendatud seadmest.
- SongPali funktsioonide kasutamiseks vaadake oma iPhone'i/Android-telefoni üksikasju.
- Lisateavet SongPali kohta leiate järgmiselt veebisaidilt:
<http://rd1.sony.net/help/speaker/songpal/>

SongPali ühenduse loomine

- 1 Looge iPhone'i/Android-telefoniga BLUETOOTH-ühendus (lk 7).
- 2 Käivitage rakendus SongPal.
- 3 Vajutage ja hoidke seadme nuppu ENTER vähemalt kaks sekundit all.
Ühendus iPhone'i/Android-telefoniga algab. Üksikasju iPhone'i/Android-telefonis tehtavate toimingute kohta vaadake rakenduse spikrist.

Seadme numbri kuvamisel

Veenduge, et number kuvatakse (nt 123456), seejärel valige iPhone'is/Android-telefonis suvand [Yes].

Ühenduse lõpetamine

Vajutage ja hoidke nuppu ENTER all.

Rakenduse allika valimine

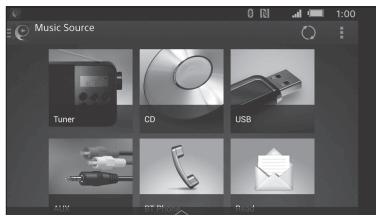
Saate iPhone'i/Android-telefonis valida soovitud allika või rakenduse.

Allika valimine

Vajutage korduvalt nuppu SRC. Võite ka vajutada nuppu SRC, keerata juhtketast, et valida soovitud allikas, ja seejärel vajutada nuppu ENTER.

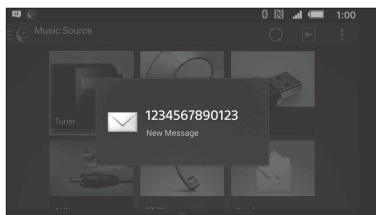
Allikaloendi kuvamine

Vajutage nuppu SRC.



Mitmesuguse teabe edastamine hääljuhendi abil (ainult Android-telefon)

SMS-ide, Twitteri/Facebooki/Calendari märguannete jms vastuvõtmisel antakse neist seadme kõlarite kaudu automaatselt teada.



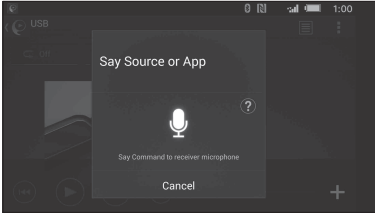
Üksikasju seadistuste kohta vaadake rakenduse spikrist.

Hääletuvastuse aktiveerimine (ainult Android-telefon)

Rakenduste registreerimisel saate neid juhtida häälkäskluste abil. Üksikasju vaadake rakenduse spikrist.

Hääletuvastuse aktiveerimine

- 1 Vajutage hääletuvastuse aktiveerimiseks nuppu VOICE.
- 2 Õelge soovitud häälkäskluse mikrofon, kui Android-telefonis kuvatakse teade [Say Source or App].



Märkused

- Hääletuvastus ei pruugi mõnel juhul saadaval olla.
- Hääletuvastus ei pruugi olenevalt ühendatud Android-telefoni jõudlusest saadaval olla.
- Kasutage hääletuvastusfunktsiooni olukorras, kus müra, näiteks mootori heli, on minimaalne.

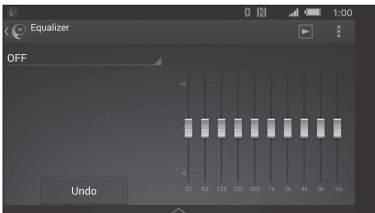
SMS-sõnumile vastamine (ainult Android-telefon)

Saate vastata sõnumile hääletuvastuse abil.

- 1 Aktiveerige hääletuvastus, seejärel sisestage „Reply”. SongPali rakenduses kuvatakse sõnumi sisestamise ekraan.
- 2 Sisestage vastussõnum hääletuvastuse abil. SongPali rakenduses kuvatakse kandidaatsõnumite loend.
- 3 Keerake juhtketast, et valida soovitud sõnum, seejärel vajutage seda. Sõnum saadetakse.

Heli- ja kuvaseadistuste reguleerimine

Saate iPhone'i/Android-telefoni kaudu reguleerida heli- ja kuvaseadistusi.



Üksikasju seadistuste kohta vaadake rakenduse spikrist.

Funktsiooni Siri Eyes Free kasutamine

Siri Eyes Free võimaldab teil kasutada iPhone'i vabakäerežiimis, rääkides lihtsalt mikrofon. See funktsioon nõuab iPhone'i ühendamist seadmega automaatselt BLUETOOTH-sidumise abil. Saadavus on piiratud mudeli iPhone 4s või uuema telefoniga. Veenduge, et teie iPhone'is töötaks iOS-i uusim versioon.

Kõigepealt peate lõpule viima BLUETOOTH-i registreerimise ja ühenduse konfigureerimise iPhone'ile. Üksikasju vt jaotisest „BLUETOOTH-seadme ettevalmistamine” (lk 7).

1 Aktiveerige iPhone'is Siri funktsioon.

Lisateavet vaadake iPhone'iga kaasas olevast kasutusjuhendist.

2 Vajutage nuppu VOICE.

Kuvatakse häälkäskluste ekraan.

3 Pärast iPhone'i piiksu rääkige mikrofon.

Kui iPhone piiksub uuesti, alustab Siri reageerimist.

Funktsiooni Siri Eyes Free inaktiveerimine

Vajutage nuppu VOICE.

Märkused

- iPhone ei pruugi olenevalt kasutustingimustest teie häält tuvastada. (Näiteks juhul, kui asute sõitvas autos.)
- Siri ei pruugi õigesti toimida või on reageerimisaeg pikem, kui iPhone'i signaalide vastuvõtt on raskendatud.
- Olenevalt iPhone'i tööseisundist ei pruugi Siri õigesti toimida või võib sulguda.
- Kui esitate iPhone'i abil mõnd lugu, kasutate BLUETOOTH-heliühendust, ja lugu hakatakse taasesitada BLUETOOTH-i kaudu, sulgub Siri funktsioon automaatselt ja seade lülitub BLUETOOTH-heliallikale.
- Kui aktiveerite Siri heli taasesituse ajal, võib seade lülituda BLUETOOTH-heliallikale isegi juhul, kui te esitatavat lugu ei määra.
- Kui ühendate iPhone'i USB-porti, ei pruugi Siri õigesti toimida või võib sulguda.
- Kui ühendate iPhone'i seadmega, ärge aktiveerige Sirit iPhone'iga. Siri ei pruugi õigesti toimida või võib sulguda.
- Kui Siri Eyes Free on aktiveeritud, siis audioheli ei väljastata.

Seadistused

DEMO-režiimi tühistamine

Saate tühistada demokraani, mis kuvatakse, kui allikas on välja lülitatud ja kuvatakse kell.

- 1 Vajutage nuppu MENU, keerake juhtketast, et valida [SET DISPLAY], seejärel vajutage seda.**
- 2 Keerake juhtketast, et valida [SET DEMO], seejärel vajutage seda.**
- 3 Keerake juhtketast, et valida [SET DEMO-OFF], seejärel vajutage seda.** Seadistus on lõpetatud.
- 4 Vajutage kaks korda nuppu ↵ (tagasi).** Ekraan naaseb tavalise vastuvotu/esituse režiimi.

Põhiseadistuste tegemine

Saate seadistada üksiku järgmistest seadistuskategooriates: üldine seadistus (GENERAL), heli seadistus (SOUND), kuva seadistus (DISPLAY), BLUETOOTH-i seadistus (BT), SongPali seadistus (SONGPAL) (Pole saadaval, kui valitud on BT-telefon.)

- 1 Vajutage nuppu MENU.**
- 2 Keerake juhtketast, et valida soovitud seadistuskategooria, seejärel vajutage seda.** Seadistatavad üksused erinevad olenevalt allikast ja seadistustest.
- 3 Keerake juhtketast, et valida soovitud suvandid, seejärel vajutage seda.**

Eelmisele ekraanile naasmine

Vajutage nuppu ↵ (tagasi).

Üldine seadistus (GENERAL)

CLOCK-ADJ (kella reguleerimine) (lk 7)

CAUT ALM (hoiatusalarm)

Aktiveerib hoiatusalarmi: [ON], [OFF] (lk 6).
(Saadaval ainult siis, kui allikas on välja lülitatud ja kuvatakse kell.)

BEEP

Aktiveerib piiksu: [ON], [OFF].

AUTO OFF

Lülitab soovitud aja jooksul pärast seadme väljalülitamist automaatselt välja: [NO], [30S] (30 sekundit), [30M] (30 minutit), [60M] (60 minutit).

STEERING

Registreerib/lähtestab rooli kaugjuhtimispuldi seadistuse.
(Saadaval siis, kui on ühendatud ühenduskaabli abil (pole kaasas).) (Saadaval ainult siis, kui allikas on välja lülitatud ja kuvatakse kell.)
STR CONTROL (roolilt juhtimine)
Valib ühendatud kaugjuhtimispuldi sisendrežiimi. Tõrgete vältimiseks ühitage sisendrežiim enne kasutamist kindlasti ühendatud kaugjuhtimispuldiga.

USER

Rooli kaugjuhtimispuldi sisendrežiim (valitakse automaatselt, kui [STR EDIT] on lõpetatud või [STR RESET] pooleli).

EXTERNAL

Sisendrežiim juhtmega kaugjuhtimispuldi (v.a rooli kaugjuhtimispuldi) jaoks.

STR EDIT (rooli redigeerimine)

Registreerib funktsioonid (SOURCE, ATT, VOL +/-, SEEK +/-, VOICE, CALL) rooli kaugjuhtimispuldile.

- 1 Keerake juhtketast, et valida funktsioon, mille soovite määrata rooli kaugjuhtimispuldile, seejärel vajutage seda.**
- 2 Teate [REGISTER] vilkumise ajal vajutage ja hoidke all rooli kaugjuhtimispuldi nuppu, millele soovite funktsiooni määrata.** Kui registreerimine on lõpule viidud, kuvatakse teade [REGISTERED].
- 3 Muude funktsioonide registreerimiseks korralda etappe 1 ja 2.**

STR RESET (rooli lähtestamine)

Lähtestab rooli kaugjuhtimispuldi seadistuse: [YES], [NO].

Märkused

- Seadistamise ajal saab seadmel kasutada ainult nuppe. Ohutuse tagamiseks parkige auto enne seadistuste tegemist.
- Kui registreerimise ajal tekib tõrge, jääb kogu varem registreeritud teave alles. Taaskäivitage registreerimine funktsioonist, kus tekkis tõrge.
- See funktsioon ei pruugi mõne sõiduki puhul saadaval olla. Täpsema teabe saamiseks oma sõiduki ühilduvuse kohta külastage tagakaanel toodud kasutajatoet veebisaiti.

AUX-A (AUX-heli)

Aktiveerib AUX-allika kuva: [ON], [OFF].
(Saadaval ainult siis, kui allikas on välja lülitatud ja kuvatakse kell.) (Pole saadaval, kui loodud on SongPali ühendus.)

REAR/SUB (ainult MEX-N4100BT)

Vahetab heliväljundit: [SUB-OUT] (bassikõlar), [REAR-OUT] (võimendi). (Saadaval ainult siis, kui allikas on välja lülitatud ja kuvatakse kell.)

CT (kellaage)

Aktiveerib CT-funktsiooni: [ON], [OFF].

REGIONAL

Piirab vastuvõtu teatud piirkonnale: [ON], [OFF]. (Saadaval ainult FM-i vastuvõtul.)

BTM (lk 10)

(Saadaval ainult siis, kui tuuner on valitud.)

FIRMWARE

Kontrollib/värskendab püsivaraversiooni. Täpsema teabe saamiseks külastage järgmist kasutajatoe veebisaiti:

<http://support.sony-europe.com/>

FW VERSION (püsivara versioon)

Kuvab praeguse püsivara versiooni.

FW UPDATE (püsivara värskendamine)

Käivitab püsivara värskendamise protsessi: [YES], [NO].

(Saadaval ainult siis, kui allikas on välja lülitatud ja kuvatakse kell.)

Heli seadistamine (SOUND)

See seadistusmenüü on saadaval, kui valitud on mis tahes allikas peale BT-telefoni.

MEGABASS (megabass)

Võimendab bassiheli sünkroonis helitugevuse tasemega: [ON], [OFF].

(Seatakse automaatselt olekusse [OFF], kui [C.AUDIO+] on seatud olekusse [ON].)

C.AUDIO+ (ClearAudio+)

Taasesitab heli, optimeerides digitaalsignaali Sony soovitatud heliseadistustega: [ON], [OFF].

(Seatakse automaatselt olekusse [OFF], kui seadistust [EQ10 PRESET] muudetakse ja/või [MEGABASS] seatakse olekusse [ON].)

EQ10 PRESET

Valib ekvalaiserikõvera 10 seadistusest või lülitab ekvalaiseri välja: [OFF], [R AND B], [ROCK], [POP], [DANCE], [HIP-HOP], [ELECTRONICA], [JAZZ], [SOUL], [COUNTRY], [CUSTOM].

Ekvalaiserikõvera seadistuse saab iga allika puhul mällu salvestada.

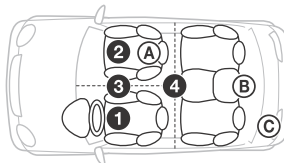
EQ10 SETTING

Seadistab EQ10 suvandiks [CUSTOM].

BASE

Valib eelseadistatud ekvalaiserikõvera edasise kohandamise aluseks: [BAND1] 32 Hz, [BAND2] 63 Hz, [BAND3] 125 Hz, [BAND4] 250 Hz, [BAND5] 500 Hz, [BAND6] 1 kHz, [BAND7] 2 kHz, [BAND8] 4 kHz, [BAND9] 8 kHz, [BAND10] 16 kHz. Helitugevust saab reguleerida 1 dB sammudega vahemikus -6 dB kuni +6 dB.

POSITION (kuulamisasend)



F/R POS (eesmine/tagumine asend)

Simuleerib loomulikku helivälja, viivitades heli väljastamist kõlaritest, et sobitada see teie asendile.

① [FRONT L] (eesmine vasakpoolne)

② [FRONT R] (eesmine parempoolne)

③ [FRONT] (eesmine keskmine),

④ [ALL] (auto keskel)

[OFF] (asend pole määratud)

ADJ POSITION* (asendi reguleerimine)

Peenhäälestab kuulamisasendi seadistust:

[+3] – [CENTER] – [-3].

SW POS* (bassikõlari asend)

Ⓐ [NEAR] (lähedal)

Ⓑ [NORMAL] (tavaline)

Ⓒ [FAR] (kaugel)

BALANCE

Reguleerib heli tasakaalu:

[RIGHT-15] – [CENTER] – [LEFT-15].

FADER

Reguleerib suhtelist taset:

[FRONT-15] – [CENTER] – [REAR-15].

DSEE (digitaalheli täiustussmootor)

Parandab digitaalselt pakitud heli, taastades pakkimisprotsessi käigus kadunud kõrged sagedused.

Selle seadistuse saab iga allika puhul (peale tuuneri) mällu salvestada.

Valib DSEE-režiimi: [ON], [OFF].

AAV (täiustatud automaatne helitugevus)

Reguleerib kõigi taasesitusallikate taasesituse helitugevuse optimaalsele tasemele: [ON], [OFF].

RB ENH (tagumise bassi täiustaja)

Tagumise bassi täiustaja täiustab bassiheli, rakendades tagumistele kõlaritele madalpääsfiltri seadistuse. See funktsioon võimaldab tagumistel kõlaritel toimida bassikõlarina, kui üks neist pole ühendatud. (Saadaval ainult juhul, kui [SW DIREC] on seadud olekusse [OFF].)

(MEX-N4100BT: Saadaval ainult siis, kui suvandis [REAR/SUB] on valitud [REAR-OUT].)

RBE MODE (tagumise bassi täiustusrežiim)

Valib tagumise bassi täiustusrežiimi:

[1], [2], [3], [OFF].

LPF FREQ (madalpääsfiltri sagedus)

Valib bassikõlari katkestussageduse:

[50Hz], [60Hz], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

LPF SLOP (madalpääsfiltri kalle)

Valib LPF-kalde: [1], [2], [3].

SW DIREC (bassikõlari otseühendus)

Saate kasutada bassikõlarit ilma võimendita, kui see on ühendatud tagumise kõlari juhtmega. (Saadaval ainult juhul, kui [RBE MODE] on seadud olekusse [OFF].)

(MEX-N4100BT: Saadaval ainult siis, kui suvandis [REAR/SUB] on valitud [REAR-OUT].)

Ühendage 4–8-oomine bassikõlar kindlasti ühe

tagumise kõlari juhtmega. Ärge ühendage

kõlarit teise tagumise kõlari juhtmega.

SW MODE (bassikõlari režiim)

Valib bassikõlari režiimi: [1], [2], [3], [OFF].

SW PHASE (bassikõlari faas)

Valib bassikõlari faasi: [NORM], [REV].

SW POS* (bassikõlari asend)

Valib bassikõlari asendi:

[NEAR], [NORMAL], [FAR].

LPF FREQ (madalpääsfiltri sagedus)

Valib bassikõlari katkestussageduse:

[50Hz], [60Hz], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

LPF SLOP (madalpääsfiltri kalle)

Valib LPF-kalde: [1], [2], [3].

S.WOOFER (bassikõlar)**SW LEVEL** (bassikõlari tase)

Reguleerib bassikõlari helitugevust:

[+10 dB] – [0 dB] – [-10 dB].

(Madalaima seadistuse juures kuvatakse [ATT].)

SW PHASE (bassikõlari faas)

Valib bassikõlari faasi: [NORM], [REV].

SW POS* (bassikõlari asend)

Valib bassikõlari asendi:

[NEAR], [NORMAL], [FAR].

LPF FREQ (madalpääsfiltri sagedus)

Valib bassikõlari katkestussageduse:

[50Hz], [60Hz], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

LPF SLOP (madalpääsfiltri kalle)

Valib LPF-kalde: [1], [2], [3].

HPF (kõrgpääsfilter)**HPF FREQ** (kõrgpääsfiltri sagedus)

Valib eesmise/tagumise kõlari

katkestussageduse: [OFF], [50Hz], [60Hz],

[80Hz], [100Hz], [120Hz].

HPF SLOP (kõrgpääsfiltri kalle)

Valib/Valib HPF-kalde (mõjub ainult siis,

kui [HPF FREQ] on seadud muusse olekusse

kui [OFF]): [1], [2], [3].

AUX VOL (AUX-helitugevuse tase)

Reguleerib iga ühendatud BLUETOOTH-seadme

helitugevuse taset: [+18 dB] – [0 dB] – [-8 dB].

See seadistus kaotab vajaduse reguleerida

allikate vahelise helitugevuse taset.

BTA VOL (BLUETOOTH-helitugevuse tase)

Reguleerib iga ühendatud BLUETOOTH-seadme

helitugevuse taset: [+6 dB] – [0 dB] – [-6 dB].

See seadistus kaotab vajaduse reguleerida

allikate vahelise helitugevuse taset.

* Ei kuvata, kui [F/R POS] on seadud olekusse [OFF].

Ekraani seadistus (DISPLAY)

DEMO (demonstratsioon)

Aktiveerib demonstratsiooni: [ON], [OFF].

DIMMER

MEX-N5100BT puhul:

Tumendab ekraani: [ON], [OFF],

[AT] (automaatne)

([AT] on saadaval ainult siis, kui ühendatud on valgustuse juhtkaabel ja esituled sisse lülitatud.)

MEX-N4100BT puhul:

Muudab ekraani heledust: [ON], [OFF].

ILLUM (valgustus) (ainult MEX-N4100BT)

Muudab valgustuse värvi: [1], [2].

BUTTON-C (nupu värv) (ainult MEX-N5100BT)

Määrab nuppudele eelseadistatud või

kohandatud värvi.

COLOR

Saate valida 15 eelseadistatud värvi vahel

või ühe kohandatud värvi.

CUSTOM-C (kohandatud värv)

Registreerib nuppudele kohandatud värvi.

RGB RED, RGB GRN, RGB BLUE

Reguleeritav värvivahemik: [0]–[32] ([0] ei

saa kõigi värvivahemike puhul määrata).

DSPL-C (ekraani värv) (ainult MEX-N5100BT)

Määrab ekraanile eelseadistatud või kohandatud värvi.

COLOR

Saate valida 15 eelseadistatud värvi vahel või ühe kohandatud värvi.

CUSTOM-C (kohandatud värv)

Registreerib ekraanile kohandatud värvi.

RGB RED, RGB GRN, RGB BLUE

Reguleeritav värvivahemik: [0]-[32] ([0] ei saa kõigi värvivahemike puhul määrata).

ALL-C (kõik värvid) (ainult MEX-N5100BT)

Määrab ekraanile ja nuppudele eelseadistatud või kohandatud värvi.

COLOR

Saate valida 15 eelseadistatud värvi vahel või ühe kohandatud värvi.

CUSTOM-C (kohandatud värv)

Registreerib ekraanile ja nuppudele kohandatud värvi.

RGB RED, RGB GRN, RGB BLUE

Reguleeritav värvivahemik: [0]-[32] ([0] ei saa kõigi värvivahemike puhul määrata).

SND SYNC (heli sünkroonimine)

Valib värvi koos heli sünkroonimisega: [ON], [OFF].

WHT MENU (valge menüü) (ainult MEX-N5100BT)

Saate kuvada menüü selgemana (valgelt) ilma värviseadistusteta: [ON], [OFF].

START-WHT (valge algus) (ainult MEX-N5100BT)

Nupu SRC vajutamisel muutuvad põhiseadme ekraan ja nupud korraks valgeks, seejärel aga kuvatakse kohandatud värviga: [ON], [OFF].

AUTO SCR (automaatne kerimine)

Kerib pikki üksusi automaatselt: [ON], [OFF].
(Pole saadaval, kui valitud on AUX või tuuner.)

BLUETOOTH-i seadistus (BT)

PAIRING (lk 8)**PHONE BOOK** (lk 13)**REDIAL** (lk 14)**RECENT CALL** (lk 14)**VOICE DIAL** (lk 14)**DIAL NUMBER** (lk 14)**RINGTONE**

Valib, kas see seade või ühendatud mobiiltelefon väljastab helinat: [1] (see seade), [2] (mobiiltelefon).

AUTO ANS (automaatvastaja)

Määrab selle seadme sissetulevale kõnele automaatselt vastama: [OFF], [1] (umbes 3 sekundit), [2] (umbes 10 sekundit).

AUTOPAIR (automaatne sidumine)

BLUETOOTH-sidumine käivitatakse automaatselt, kui USB kaudu ühendatakse iOS-i seade versiooniga 5.0 või uuem. [ON], [OFF].

BT SIGNL (BLUETOOTH-i signaal) (lk 8)

Aktiveerib/inaktiveerib BLUETOOTH-i funktsiooni.

BT INIT (BLUETOOTH-i lähtestamine)

Lähtestab kõik BLUETOOTH-iga seotud seadistused (sidumisteave, eelhäälestatud number, seadme teave jne): [YES], [NO].

Seadme kasutusest kõrvaldamisel lähtestage kõik seaded.

(Saadaval ainult siis, kui allikas on välja lülitatud ja kuvatakse kell.)

SongPali seadistus (SONGPAL)

Loob ja lõpetab SongPali funktsiooni (ühendus).

Lisateave

Püsivara värskendamine

Saate värskendada selle seadme püsivara järgmiselt kasutajatoe veebisaidilt: <http://support.sony-europe.com/>
Püsivara värskendamiseks külastage kasutajatoe veebisaiti ja järgige veebijuhiseid.

Ettevaatusabinõud

- Kui olete oma auto parkinud päikesevalguse kätte, jahutage seade eelnevalt maha.
- Ärge jätke esipaneeli ega heliseadmeid autosse, muidu võivad need päikesevalgusest tingitud kõrge temperatuuri tõttu rikki minna.
- Toiteantenn pikeneb automaatselt.

Niiskuse kondenseerumine

Kui seadmesse kondenseerub niiskust, eemaldage ketas ja oodake umbes üks tund, kuni seade kuivab, muidu ei pruugi see korralikult töötada.

Kõrge helikvaliteedi säilitamine

Ärge pritsige seadmele ega ketastele vedelikke.

Märkused ketaste kohta

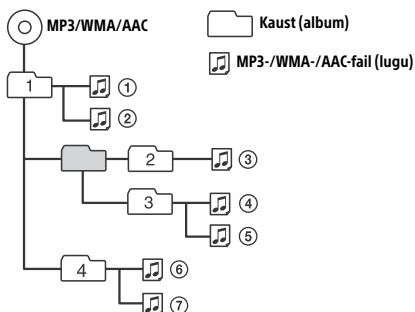
- Ärge pange kettaid otsese päikesevalguse kätte või soojusallikate (näiteks kuumaõhukanalid) lähedusse ega jätke neid otsese päikesevalguse kätte pargitud autosse.
- Enne ketaste esitamist pühkige neid puhastuslapiga, liikudes keskel serva poole. Ärge kasutage lahusteid, näiteks bensiini, vedeldit või müügilolevaid puhasteid.
- Seade on mõeldud CD-standardile vastavate ketaste esitamiseks. DualDiscid ja mõned autorikaitsetehnoloogia kodeeringuga muusikakettad ei vasta CD-standardile, seetõttu ei pruugi need kettad selle seadmega esitatavad olla.
- Kettad, mida EI SAA selle seadmega esitada
 - Siltide, kleebiste või kleeplindi või -paberiga kaetud kettad. See võib põhjustada talitlushäire või ketta rikkuda.
 - Ebatavalise kujuga kettad (nt südame-, ruudu- või tähekujulised). See võib seadet kahjustada.
 - 8 cm (3 1/4 tolli) kettad.



Märkused CD-R./CD-RW-ketaste kohta

- Kui mitmeseansiline ketas alustab CD-DA-seansiga, tuvastatakse see CD-DA-kettana ja teisi seansse ei esitata.
- Kettad, mida EI SAA selle seadmega esitada
 - Kehva salvestus kvaliteediga CD-R/CD-RW.
 - Mitteühilduva salvestusseadmega salvestatud CD-R/CD-RW.
 - Valesti lõpetatud CD-R./CD-RW-kettad.
 - CD-R/CD-RW, mis ei ole salvestatud muusika-CD või MP3-vormingus ega vasta standardi ISO9660 1. või 2. tasemele või Joliet'le/Romeole või mitmele seansile.

MP3-/WMA-/AAC-failide taasesituse järjekord



Teave iPodi kohta

- Saate ühendada järgmised iPodi mudelid. Värskendage enne iPodi seadme kasutamist selle tarkvara.

Ühilduvad iPhone'i/iPodi mudelid

Ühilduv mudel	Bluetooth®	USB
iPhone 5s	○	○
iPhone 5c	○	○
iPhone 5	○	○
iPhone 4s	○	○
iPhone 4	○	○
iPhone 3GS	○	○
iPhone 3G*		○
iPod touch (5. põlvkond)	○	○
iPod touch (4. põlvkond)	○	○
iPod touch (3. põlvkond)*		○

Ühilduv mudel	Bluetooth®	USB
iPod touch (2. põlvkond)*		○
iPod classic*		○
iPod nano (7. põlvkond)*		○
iPod nano (6. põlvkond)*		○
iPod nano (5. põlvkond)*		○
iPod nano (4. põlvkond)*		○
iPod nano (3. põlvkond)*		○

* SongPal ei toeta seadmeid iPhone 3G, iPod touch (3. põlvkond), iPod touch (2. põlvkond) iPod classic ja iPod nano.

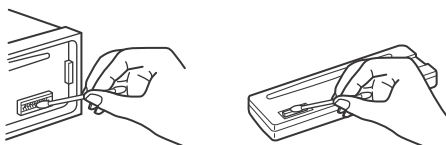
- Kirjed „Made for iPod“ ja „Made for iPhone“ tähendavad, et elektrooniline tarvik on mõeldud ühendamiseks spetsiaalselt iPodi või iPhone'iga ja arendaja on esitanud sertifikaadi, et see vastab ettevõtte Apple jõudlusstandarditele. Apple ei vastuta selle seadme töö ega selle ühilduvuse eest ohutus- ja regulatiivstandarditega. Pange tähele, et tarviku kasutamine iPodi või iPhone'iga võib mõjutada juhtmeta ühenduse jõudlust.

Kui teil on seadme kohta küsimusi või probleeme, mida selles juhendis ei käsitleta, võtke ühendust Sony lähima edasimüüjaga.

Hooldus

Liitmike puhastamine

Kui seadme ja esipaneeli vahelised liitmikud pole puhtad, ei pruugi seade korralikult töötada. Selle vältimiseks eemaldage esipaneel (lk 6) ja puhastage liitmikud vatitikuga. Ärge suruge liiga tugevasti. Muidu võivad liitmikud kahjustuda.



Märkused

- Ohutuse tagamiseks keerake süüde enne liitmike puhastamist välja ja eemaldage võti süütelukust.
- Ärge puudutage liitmikke kunagi sõrmede ega mingi metalliesemega.

Spetsifikatsioonid

Tuuneri jaotis

FM

Häälestusvahemik 87,5–108,0 MHz

Antenniliides:

välise antenni liitmik

Vahesagedus:

FM CCIR: –1956,5 kuni –487,3 kHz ja
+500,0 kuni +2095,4 kHz ja

Kasutatav tundlikkus: 8 dB

Valitavus: 75 dB 400 kHz juures

Kandesignaali ja müra suhe 73 dB

Eraldamine: 50 dB 1 kHz juures

Sagedusvastus 20–15 000 Hz

MW/LW

Häälestusvahemik

MW: 531–1602 kHz

LW: 153–279 kHz

Antenniliides:

välise antenni liitmik

Tundlikkus: MW: 26 µV, LW: 50 µV

CD-mängija jaotis

Kandesignaali ja müra suhe 120 dB

Sagedusvastus 10–20 000 Hz

Kiirushälve: allpool mõõdetavat taset

Piirarvud (ainult CD-R/CD-RW)

– Kaustad (albumid): 150 (sh juurkaust)

– Failid (lood) ja kaustad: 300 (võib olla vähem, kui kausta-/failinimed sisaldavad palju tähemärke)

– Kausta-/failinime kuvatavate tähemärkide arv:

32 (Joliet) / 64 (Romeo)

Vastav kodek: MP3 (.mp3), WMA (.wma) ja

AAC (.m4a)

USB-mängija jaotis

Liides: USB (kiire)

Max vool: 1 A

Tuvastatavate lugude maksimaalne arv: 10,000

Vastav kodek:

MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav),
AAC (.m4a), AAC (.mp4) ja FLAC (.flac)

Juhtmeta side

Sidesüsteem:

BLUETOOTH-i standardversioon 3.0

Väljund:

BLUETOOTH-i standardne võimsusklass 2
(Max +4 dBm)

Maksimaalne sidevahemik:

tööalatus umbes 10 m*1

Sagedusriba:

2,4 GHz riba (2,4000–2,4835 GHz)

Moduleerimismeetod: FHSS

Ühilduvad BLUETOOTH-i profiilid*2:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.3
- AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.5
- HFP (Handsfree Profile) 1.6
- PBAP (Phone Book Access Profile)
- SPP (Serial Port Profile)
- MAP (Message Access Profile)
- HID (Human Interface Device Profile)

Vastav kodek:

SBC (.sbc) ja AAC (.m4a)

*1 Tegelik vahemik oleneb järgmistest teguritest: seadmete vahel olevad takistused, mikrolaineahju ümbruses olevad magnetväljad, staatiline elekter, vastuvõtu tundlikkus, antenni toimivus, operatsioonisüsteem, tarkvararakendus jne.

*2 BLUETOOTH-i standardprofiilid viitavad BLUETOOTH-i side eesmärgile seadmete vahel.

Võimendi jaotis

Väljund: kõlariväljundid

Kõlari näivtakistus: 4–8 oomi

Max väljundvõimsus: 55 W × 4 (4 oomi juures).

Üldine

Väljundid:

Heliväljundite liides:

MEX-N5100BT: eesmine, tagumine, bass

MEX-N4100BT: eesmine, vahetatav tagumine/bass

Toiteantenni/võimendi juhtliides (REM OUT)

Sisendid:

kaugjuhtimispuldi sisendliides

antenni sisendliides

MIC-sisendliides

AUX-sisendpesa (stereominipistik)

USB-port

Toitenõuded: 12 V alalisvooluga autoaku (negatiivne maandus)

Nominaalne voolutarve: 10 A

Mõõtmed:

umbes 178 mm × 50 mm × 177 mm (l/k/s)

Paigaldusmõõtmed:

umbes 182 mm × 53 mm × 160 mm (l/k/s)

Mass: umbes 1,2 kg

Pakendi sisu:

põhiseade (1)

mikrofon (1) (ainult MEX-N5100BT)

paigaldus- ja ühendusdetailid (1 komplekt)

Valikulised lisatarvikud/seadmed:

mikrofon: XA-MC10 (ainult MEX-N4100BT)

Teie edasimüüja ei pruugi kõiki ülaltoodud tarvikuid pakkuda. Küsige üksikasju edasimüüjalt.

Disaini ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta.

Autoriõigused

Bluetooth® ja selle logod on ettevõtte SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid ning Sony Corporation kasutab neid litsentsi alusel. Teised kaubamärgid ja ärinimed kuuluvad nende omanikele.

N-Mark on ettevõtte NFC Forum, Inc. kaubamärk või registreeritud kaubamärk USA-s ja teistes riikides.

Windows Media ettevõtte Microsoft Corporation kaubamärk või registreeritud kaubamärk USA-s ja/või teistes riikides.

Selle toote puhul kehtivad teatud ettevõtte Microsoft intellektuaalse omandi õigused. Sellise tehnoloogia kasutamine või levitamine väljaspool seda toodet on ilma ettevõtte Microsoft või volitatud Microsofti tütarettevõtte litsentsita keelatud.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch ja Siri on ettevõtte Apple Inc. USA-s ning teistes riikides registreeritud kaubamärgid. App Store on ettevõtte Apple Inc. teenusemärk.

MPEG Layer-3 helikodeerimise tehnoloogia ja patent on litsentsitud ettevõtetelt Fraunhofer IIS ning Thomson.

Google, Google Play ja Android on ettevõtte Google Inc. kaubamärgid.

libFLAC

Autoriõigus (C) 2000–2009 Josh Coalson

Autoriõigus (C) 2011–2013 Xiph.Org Foundation

Lähtekoodi ja binaarkoodi muudetud või muutmata kujul levitamine ja kasutamine on lubatud, kui täidetakse järgmisi tingimusi.

- Levitatud lähtekoodis peab olema ülaltoodud autoriõiguse teade, see tingimuste loend ja järgmine lahtiütlus.
- Levitatud binaarrakendusega kaasas olevates dokumentides ja materjalides peab olema ülaltoodud autoriõiguse teade, see tingimuste loend ja järgmine lahtiütlus.
- Xiph.org Foundationi nime või selle kaastöötajate nimesid ei tohi eelneva kirjaliku nõusolekuta kasutada sellest tarkvarast tuletatud toodete reklaamimiseks või toetamiseks.

AUTORIÕIGUSE OMANIKUD JA KAASTÖÖTAJAD PAKUVAD SEDA TARKVARA OLEMASOLEVAL KUJUL JA OTSESE VÕI KAUDSE GARANTIITA, SEALHULGAS (KUID MITTE AINULT) KAUDNE KAUBANDUSLIKELE NÕUETELE VASTAVUSE JA KINDLAKS EESMÄRGIKS SOBILIKKUSE GARANTII. ETTEVÕTE VÕI SELLE KOOSTÖÖPARTNERID EI VASTUTA MIS TAHES VIISIL TEKINUD OTSESTE, KAUDSETE, JUHUSLIKE, ERILISTE, KASUTAMISEST TULENEVATE VÕI NÄITENA TEKITATUD KAHJUSTUSTE EEST (SEALHULGAS (KUID MITTE AINULT) ASENDUSTOODETE VÕI -TEENUSTE HANKIMINE, KASUTUSVÕIMALUSE VÕI ANDMETE KAOTAMINE, KASUMI SAAMATAJÄÄMINE VÕI ÄRITEGEVUSE KATKESTUSED) EGA TUNNISTA MIS TAHES VASTUTUSE TEKKE TEOORIAS (NII LEPINGU ALUSEL VASTUTAMIST, RANGET VASTUTUST KUI KA VÄÄRTEO TOIMEPANEKUT) SELLE TARKVARA KASUTAMISEGA SEoses KA JUHUL, KUI SELLISTE KAHJUSTUSTE TEKKE VÕIMALUSEST ON TEATATUD.

Tõrkeotsing

Järgmine kontroll-loend aitab teil lahendada seadmega tekkinud võimalikke probleeme. Enne kontroll-loendi läbimist kontrollige ühendust ja kasutusprotseduure. Üksikasju sulavkaitsme kasutamise ja seadme armatuurilaualt eemaldamise kohta vt jaotisest „Ühendamine/paigaldamine“ (lk 28). Kui probleem ei lahene, külastage tagakaanel toodud kasutajatoe veebisaiti.

Üldine

Heli puudub või on väga vaikne.

- Mikseriregulaatori [FADER] asend pole seadistatud kahe kõlariga süsteemi jaoks.
- Seadme ja/või ühendatud seadme helitugevus on väga madal.
 - Tõstke seadme ja/või ühendatud seadme helitugevust.

Piiksud ei kõla.

- Ühendatud on valikuline võimendi ja te ei kasuta sisseehitatud võimendit.

Mälu on tühjenud.

- Vajutatud on lähtestusnuppu.
 - Salvestage uuesti mälu.
- Toiteallika juhe või aku on lahti või valesti ühendatud.

Salvestatud jaamad ja õige kellaeg on kustutatud.

Sulavkaitse on läbi põlenud.

- Süütevõtme asendi muutmisel tekib müra.
- Juhtmed pole autotarviku toiteliitmikuga õigesti sobitatud.

Taasesituse või vastuvõtu ajal käivitub demorežiim.

- Kui valitud on suvand [DEMO-ON] ja viie minuti jooksul ei tehta ühtki toimingut, käivitub demorežiim.
 - Valige suvand [DEMO-OFF] (lk 19).

Kuva kaob ekraanilt või ei ilmu sinna üldse.

- Tumestus on seatud olekusse [DIM-ON] (lk 19).
- Kuva kaob, kui vajutate ja hoiate nuppu OFF all.
 - Vajutage seadme nuppu OFF, kuni kuva uuesti ilmub.
- Liitmikud on mustad (lk 22).

Toimingunupud ei toimi.

Ketast ei väljutata.

- Ühendus pole korralik.
 - Kontrollige seadme ühendust. Kui olukord ei parane, vajutage nuppu RESET (lk 7).
- Mällu salvestatud sisu on kustutatud.
- Ohutuse nimel ärge lähestage seadet auto juhtimise ajal.

Raadiovastuvõtt

Jaamu ei saa vastu võtta.

Müra segab heli esitamist.

- Ühendus pole korralik.
 - Kontrollige autoantenni ühendust.
 - Kui autoantenn ei pikene, kontrollige toiteantenni juhtkaabli ühendust.

Eelhäälestamine pole võimalik.

- Edastussignaal on liiga nõrk.

RDS

Otsing käivitub mõni sekund pärast kuulamist.

- Tegemist pole TP-jaamaga või on signaal nõrk.
 - Inaktiveerige TA (lk 10).

Liiklusteateid ei edastata.

- Aktiveerige TA (lk 10).
- Jaam ei edasta liiklusteateid vaatamata sellele, et tegemist on TP-jaamaga.
 - Häälestage teisele jaamale.

PTY kuvab [- - - - -].

- Praegune jaam pole RDS-jaam.
- RDS-andmeid ei võeta vastu.
- Jaam ei määra programmi tüüpi.

Programmiteenuse nimi vilgub.

- Praegusele jaamale pole alternatiivsagedust.
 - Vajutage programmiteenuse nime vilkumise ajal nuppu SEEK +/- . Kuvatakse [PI SEEK] ja seade hakkab otsima teist samade PI-andmetega (programmituvastus) sagedust.

CD-taasesitus

Ketast ei esitata.

- Ketas on vigane või määrduanud.
- CD-R/CD-RW pole mõeldud helikasutuseks (lk 21).

MP3-/WMA-/AAC-faile ei saa esitada.

- Ketas ei ühildu MP3-/WMA-/AAC-vormingu ja versiooniga. Täpsema teabe saamiseks esitatavate ketaste ja vormingute kohta külastage tagakaanel toodud kasutajateo veebisaiti.

MP3-/WMA-/AAC-failide esitamine võtab kauem aega kui muude failide puhul.

- Järgmiste ketaste puhul võtab taasesituse alustamine rohkem aega:
 - keerulise puustruktuuriga ketas;
 - mitme seansi käigus salvestatud ketas;
 - ketas, millele saab lisada andmeid.

Heli on katkendlik.

- Ketas on vigane või määrduanud.

USB-seadme taasesitus

USB-jaoturi kaudu ei saa üksusi esitada.

- See seade ei tuvasta USB-seadmeid USB-jaoturi kaudu.

USB-seadme esitamine võtab kauem aega.

- USB-seade sisaldab keerulise puustruktuuriga faile.

Heli on katkendlik.

- Heli võib olla katkendlik kõrgel bitijada kiirusel (rohkem kui 320 kbit/sek).

Helifaili ei saa esitada.

- Vastuvõtja ei toeta USB-seadet, mis on vormindatud muude failisüsteemidega kui FAT16 või FAT32.*

* See seade toetab failisüsteeme FAT16 ja FAT32, kuid mõni USB-seade ei pruugi neid FAT-failisüsteeme toetada. Täpsema teabe saamiseks vaadake USB-seadme kasutusjuhendit või võtke tootjaga ühendust.

NFC-funktsioon

Ühe puutega ühendus (NFC) pole võimalik.

- Juhul kui nutitelefon ei reageeri puudutusele.
 - Kontrollige, kas nutitelefoni NFC-funktsioon on sisse lülitatud.
 - Viige nutitelefoni N-Marki osa selle seadme N-Marki osale lähemale.
 - Kui nutitelefon on kotis, võtke see välja.
- NFC-vastuvõtu tundlikkus erineb olenevalt seadmest.
Kui ühe puutega ühendus nutitelefoni mitu korda nurjub, looge BLUETOOTH-ühendus käsitsi.

BLUETOOTH-i funktsioon

Ühendatud seade ei suuda seda teavet tuvastada.

- Enne sidumist seadke see seade sidumise ooterežiimi.
- BLUETOOTH-seadmega ühenduse ajal ei saa muud seadmed seda seadet tuvastada.
 - Katkestage praegune ühendus ja otsige teistest seadmetest seda seadet.
- Kui seade on seotud, lülitage BLUETOOTH-i signaaliväljund sisse (lk 8).

Ühendust ei saa luua.

- Ühendust juhitakse ühelt poolt (kas sellest seadmest või BLUETOOTH-seadmest), kuid mitte mõlemast.
 - Ühendage see seade BLUETOOTH-seadmest või vastupidi.

Tuvastatud seadme nime ei kuvata.

- Olenevalt teise seadme ühendusest ei pruugi nime hankimine olla võimalik.

Helinat pole.

- Reguleerige helitugevust, keerates kõne vastuvõtmise ajal juhtketast.
- Olenevalt ühendatud seadmest ei pruugita helinat õigesti saata.
 - Seadke [RINGTONE] tasemele [1] (lk 20).
- Eesmised kõlarid pole seadmega ühendatud.
 - Ühendage eesmised kõlarid seadmega.
Helin kõlab ainult eesmistest kõlaritest.

Rääkija häält pole kuulda.

- Eesmised kõlarid pole seadmega ühendatud.
 - Ühendage eesmised kõlarid seadmega. Rääkija hääl kõlab ainult eesmistest kõlaritest.

Kõnepartner ütleb, et heli on liiga vali või liiga vaikne.

- Reguleerige helitugevust sobivalt, kasutades mikrofonivõimenduse reguleerimist (lk 14).

Telefonikõnede ajal esineb kaja või müra.

- Vähendage helitugevust.
- Seadke EC/NC-režiim valikule [EC/NC-1] või [EC/NC-2] (lk 14).
- Kui ümbrisev müra peale telefonikõne heli on vali, proovige seda müra vähendada.
Näide. Kui aken on lahti ja tänavamüra vali, sulgege aken. Kui kliimaseade on valju müraga, vähendage selle tööd.

Telefon pole ühendatud.

- BLUETOOTH-heli esitamisel ei ühendata telefoni, isegi kui vajutate nuppu CALL.
 - Looge ühendus telefonist.

Telefoni helikvaliteet on kehv.

- Telefoni helikvaliteet on ebaharilik mobiiltelefoni vastuvõtutingimustest.
 - Kui vastuvõtt on nõrk, sõitke autoga kohta, kus saate mobiiltelefoni signaalitugevust parandada.

Ühendatud heliseadme helitugevus on väga madal (kõrge).

- Helitugevuse tase erineb olenevalt heliseadmest.
 - Reguleerige ühendatud heliseadme või selle seadme helitugevust.

BLUETOOTH-heliseadme taasesituse ajal on heli katkendlik.

- Vähendage selle seadme ja BLUETOOTH-heliseadme vahelist kaugust.
- Kui BLUETOOTH-heliseadet hoitakse kestas, mis takistab signaali, võtke heliseade kasutamise ajaks kestast välja.
- Lähedal kasutatakse mitut BLUETOOTH-seadet või muud raadiolaineid väljastavat seadet.
 - Lülitage teised seadmed välja.
 - Suurendage kaugust teistest seadmetest.
- Taasesitusheli peatub hetkega, kui luuakse ühendus selle seadme ja mobiiltelefoni vahel. Tegemist ei ole seadme talitlushäirega.

Ühendatud BLUETOOTH-heliseadet ei saa juhtida.

- Kontrollige, kas ühendatud BLUETOOTH-heliseade toetab AVRCP-d.

Mõni funktsioon ei tööta.

- Kontrollige, kas ühendatud seade toetab kõnealuseid funktsioone.

Kõnele vastatakse soovimatult.

- Ühendatud telefon on seatud kõnelele automaatselt vastama.

Sidumine nurjus aegumise tõttu.

- Olenevalt ühendatud seadmest võib sidumise ajapiirang olla väike.
 - Proovige sidumine selle aja jooksul lõpetada.

BLUETOOTH-i funktsiooni ei saa kasutada.

- Lülitage seade välja, vajutades nuppu OFF vähemalt kaks sekundit all, seejärel lülitage seade uuesti sisse.

Vabakäekõne ajal ei kõla auto kõlaritest mingit heli.

- Kui heli kõlab mobiiltelefonist, seadke mobiiltelefon väljastama heli auto kõlaritest.

Siri Eyes Free pole aktiveeritud.

- Teostage vabakäefunktsiooni registreerimine iPhone'i puhul, mis toetab funktsiooni Siri Eyes Free.
- Lülitage iPhone'is Siri funktsioon sisse.
- Katkestage BLUETOOTH-ühendus iPhone'i ja selle seadmega ning ühendage uuesti.

SongPali kasutamine

Rakenduse nimi ei ühti tegeliku rakendusega SongPali.

- Käivitage rakendus uuesti SongPali rakendusest.

SongPali kasutamise ajal BLUETOOTH-i kaudu lülitub ekraan automaatselt suvandile [BT AUDIO].

- SongPali rakendus või BLUETOOTH-i funktsioon nurjus.
- Käivitage rakendus uuesti.

SongPali rakenduse ühendus katkestatakse automaatselt, kui ekraan lülitub suvandile [IPD].

- SongPali rakendus iPhone'is/iPodis ei toeta iPodi taasesitust.
 - Valige seadme allikaks midagi muud peale [IPD], seejärel looge SongPali ühendus (lk 15).

Tõrkekuvad/-teated


CD ERROR: ketast ei saa esitada. Ketas väljutatakse automaatselt.

- Puhastage ketas või sisestage see korralikult või veenduge, et see poleks tühi ega vigane.

CD NO MUSIC: esitatavaid faile pole. Ketas väljutatakse automaatselt.

- Sisestage esitatavaid faile sisaldav ketas (lk 22).

CD PUSH EJT: ketast ei väljutata õigesti.

- Vajutage nuppu  (väljutamine).

HUB NO SUPRT: USB-jaotureid ei toetata.

IPD STOP: iPodi taasesitus on lõppenud.

- Juhtige oma iPodi/iPhone'i taasesituse käivitamiseks.

NO AF: alternatiivsagedusi pole.

- Vajutage programmiteenuse nime vilkumise ajal nuppu SEEK +/- . Seade hakkab otsima teist samade PI-andmetega (programmituvastus) sagedust (kuvatakse [PI SEEK]).

NO TP: liiklusprogramme pole.

- Seade jätkab saadaolevate TP-jaamade otsimist.

OVERLOAD: USB-seade on ülekoormatud.

- Katkestage USB-seadme ühendus ja seejärel vajutage nuppu SRC, et valida teine allikas.
- USB-seadmes on tõrge või ühendatud on toetamata USB-seade.

READ: toimub teabe lugemine.

- Oodake, kuni lugemine on lõppenud ja taasesitus algab automaatselt. Selleks võib olenevalt kettastruktuurist kuluda veidi aega.

USB ERROR: USB-seadet ei saa esitada.

- Ühendage USB-seade uuesti.

USB NO DEV: USB-seade pole ühendatud või seda ei tuvastata.

- Veenduge, et USB-seade või USB-kaabel oleks korralikult ühendatud.

USB NO MUSIC: esitatavaid faile pole.

- Ühendage esitatavaid faile sisaldav USB-seade (lk 22).

USB NO SUPRT: USB-seadet ei toetata.

- Täpsema teabe saamiseks oma USB-seadme ühilduvuse kohta külastage tagakaanel toodud kasutajate veebisaiti.

⏏ või ⏏⏏: Jõutud on ketta algusse või lõppu.

⏏: Märki ei saa kuvada.

BLUETOOTH-i funktsiooni puhul

BT BUSY: BLUETOOTH-i seade on hõivatud.

- Oodake veidi, seejärel proovige uuesti.

ERROR: valitud toimingut ei saa teostada.

- Oodake veidi, seejärel proovige uuesti.

NO DEV: BLUETOOTH-seade pole ühendatud või seda ei tuvastata.

- Veenduge, et BLUETOOTH-seade oleks korralikult ühendust või BLUETOOTH-seadmega oleks loodud BLUETOOTH-ühendus.

P EMPTY: ühtegi telefoninumbrit pole salvestatud.

UNKNOWN: nime või telefoninumbrit ei saa kuvada.

WITHHELD: helistaja varjab oma telefoninumbrit.

SongPali kasutamise puhul

APP -----: rakendusega pole ühendust loodud.

- Looge SongPaliga uuesti ühendus (lk 15).

APP DISCNCT: rakendusega on ühendus katkestatud.

- Looge SongPaliga ühendus (lk 15).

APP DISPLAY: avatud on rakenduse kuvamise seadistuse ekraan.

- Väljuge nuputoimingute lubamiseks rakenduse kuvamise seadistuse ekraanilt.

APP LIST: avatud on CD/USB/iPodi sisuloend.

- Väljuge nuputoimingute lubamiseks rakenduse loendist.

APP MENU: avatud on rakenduse seadistusekraan.

- Väljuge nuputoimingute lubamiseks rakenduse seadistusekraanilt.

APP NO DEV: installitud rakendusega seade pole ühendatud või seda ei tuvastata.

- Looge BLUETOOTH-ühendus ja looge uuesti SongPali ühendus (lk 15).

APP SOUND: avatud on rakenduse heliseadistuse ekraan.

- Väljuge nuputoimingute lubamiseks rakenduse heliseadistuse ekraanilt.

OPEN APP: SongPali rakendus ei tööta.

- Käivitage rakendus.

Rooli kaugjuhtimispuldi kasutamine

ERROR: funktsiooni registreerimise ajal tekkis tõrge.

- Registreerige uuesti alates funktsioonist, kus tekkis tõrge (lk 17).

TIMEOUT: funktsiooni registreerimine nurjus aegumise tõttu.

- Proovige registreerimine lõpetada ajal, mil kirje [REGISTER] vilgub (umbes 6 sekundit) (lk 17).

Kui need lahendused ei aita olukorda parandada, võtke ühendust Sony lähima edasimüüjaga. Kui viite seadme parandusse CD-taasesitus-probleemide tõttu, võtke kaasa ka ketas, mida probleemi tekkimisel kasutati.

Ettevaatust!

- Viige kõik maandusjuhtmed üldisesse maanduspunkti.
- Ärge laske juhtmetel jääda kruvi alla kinni ega liikuvate osade (istmereelingu) vahele.
- Enne ühendamist lülitage auto süüde välja, et vältida lühiseid.
- Ühendage toitejuhe ⑥ seadme ja kõlaritega, enne kui ühendate selle lisatoiteliitmikuga.
- Isoleerige kõik lahtised ühendamata juhtmed elektriisoleerpaelaga.

Ettevaatusabinõud

- Valige paigalduskoht hoolikalt, et seade ei segaks tavalisi juhtimistoiminguid.
- Vältige seadme paigaldamist tolmusesse, liigse vibratsiooni või temperatuuriga kohtadesse, nagu otsese päikesevalguse kätte või kütetorude lähedusse.
- Kasutage ohutuks ja turvaliseks paigaldamiseks ainult kaasasolevaid paigaldusvahendeid.

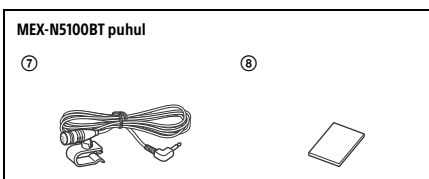
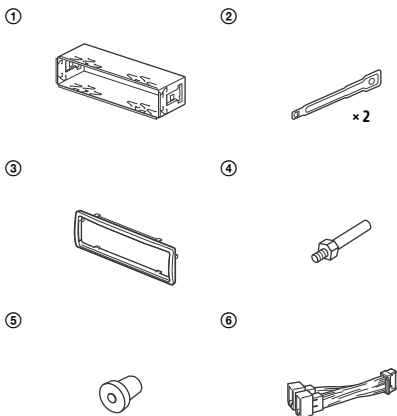
Märkused toiteallika juhtme (kollane) kohta

Kui ühendate selle seadme koos muude stereokomponentidega, peab auto vooluringi (millega seade ühendatakse) pinge olema kõrgem kui iga komponendi sulavkaitsme nimipinge.

Paigaldusnurga reguleerimine

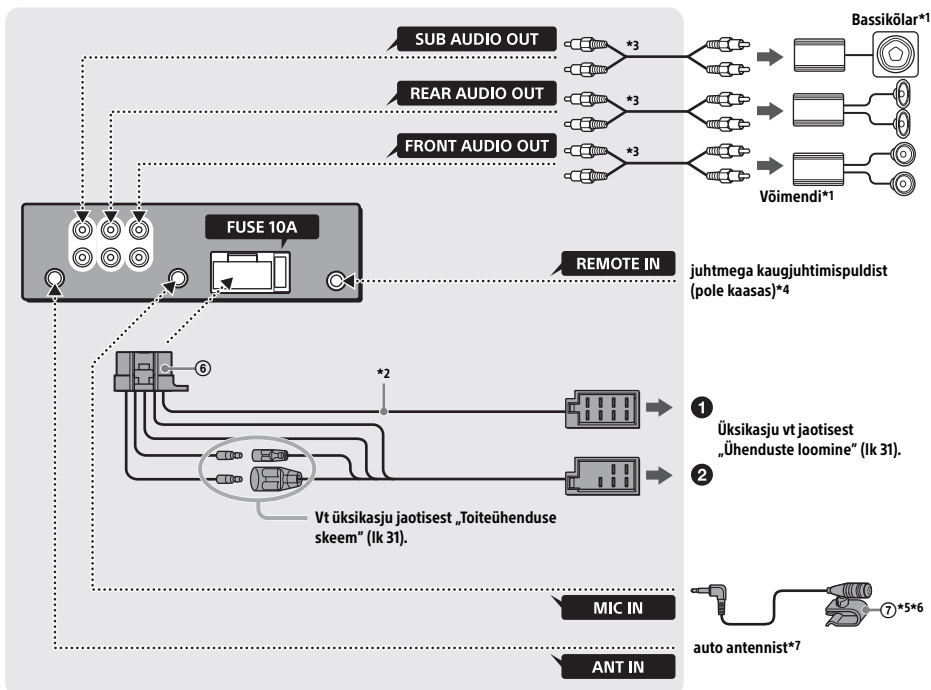
Reguleerige paigaldusnurk väiksemaks kui 45°.

Paigaldusosade loend



- Osade loend ei hõlma kogu pakendi sisu.
- Seadmele paigaldatakse enne tarnimist klamber ① ja kaitseümbris ③. Enne seadme paigaldamist eemaldage klamber ① vabastusvõtme ② abil seadme küljest. Üksikasju vt jaotisest „Kaitseümbrise ja klambri eemaldamine“ (lk 32).
- Hoidke vabastusvõtmed ② alles, kuna neid on jälle vaja, kui eemaldate seadme autost.

Ühendamine (MEX-N5100BT puhul)



*1 Pole kaasas

*2 Kõlari näivtakistus: 4–8 Ω × 4

*3 RCA- viikjuhe (pole kaasas)

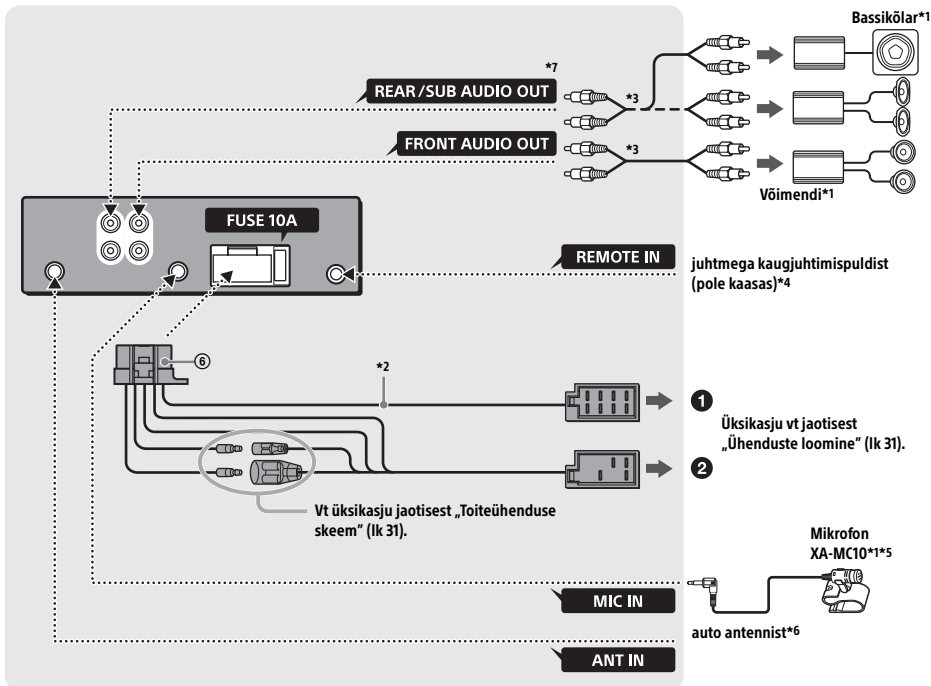
*4 Olenevalt auto tüübist kasutage juhtmega kaugjuhtimispuldri jaoks adapterit (pole kaasas).

*5 Olenemata sellest, kas kasutate mikrofone sisendjuhet või mitte, suunake see nii, et see ei segaks juhtimist. Kinnitage juhe klambri vms esemega, kui see on paigaldatud teie jalgade ümber.

*6 Üksikasju mikrofoni paigaldamise kohta vt jaotisest „Mikrofoni paigaldamine (ainult MEX-N5100BT)“ (lk 32).

*7 Olenevalt auto tüübist kasutage adapterit (pole kaasas), kui antenniliitmik ei sobi.

Ühendamine (MEX-N4100BT puhul)



*1 Pole kaasas

*2 Kõlari näivtakistus: 4–8 Ω × 4

*3 RCA-viikjuhe (pole kaasas)

*4 Olenevalt auto tüübist kasutage juhtmega kaugjuhtimispuldi jaoks adapterit (pole kaasas).

*5 Olenemata sellest, kas kasutate mikrofoni sisendjuhet või mitte, suunake see nii, et see ei segaks juhtimist. Kinnitage juhe klambri vms esemega, kui see on paigaldatud teie jalgade ümber.

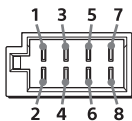
*6 Olenevalt auto tüübist kasutage adapterit (pole kaasas), kui antenniliitmik ei sobi.

*7 Suvandi AUDIO OUT saab üllitada valikule SUB või REAR.

Ühenduste loomine

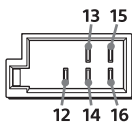
Kui teil on ilma releekarbita toiteantenn, võib selle seadme ühendamine kaasasoleva toitejuhtme ⑥ abil anteni kahjustada.

1 Auto kõlariliitmikusse



1	Tagumine kõlar (parempoolne)	⊕	Lilla
2		⊖	Lilla-/ mustatriibuline
3	Eesmine kõlar (parempoolne)	⊕	Hall
4		⊖	Halli-/ mustatriibuline
5	Eesmine kõlar (vasakpoolne)	⊕	Valge
6		⊖	Valge-/ mustatriibuline
7	Tagumine kõlar (vasakpoolne)	⊕	Roheline
8		⊖	Rohelise-/ mustatriibuline

2 Auto toiteliitmikusse

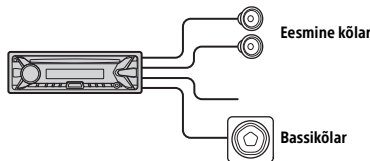


12	pideva toite allikas	Kollane
13	toiteantenni/võimendi juhtelement (REM OUT)	Sinise-/ valgetriibuline
14*	lülitatava valgustuse toiteallikas	Oranži-/ valgetriibuline
15	lülitatava toite allikas	Punane
16	maandus	Must

* Ainult MEX-N5100BT

Bassikõlari lihtne ühendus

Saate kasutada bassikõlarit ilma võimendita, kui see on ühendatud tagumise kõlari juhtmega.



Märkused

- Vajalik on tagumise kõlari juhtmete ettevalmistamine.
- Kahjustuste vältimiseks kasutage bassikõlarit takistusega 4–8 oomi ja piisava võimsustaluvusega.

Mälutoe ühendus

Kui kollane toitejuhe on ühendatud, varustatakse mälu vooluringi alati toitega, isegi kui süüde välja keeratakse.

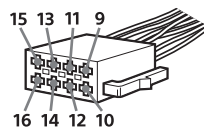
Kõlarite ühendamine

- Enne kõlarite ühendamist lülitage seade välja.
- Kahjustuste vältimiseks kasutage kõlareid takistusega 4–8 oomi ja piisava võimsustaluvusega.

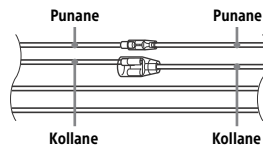
Toiteühenduse skeem

Veenduge, et teie autol oleks lisatoiteliitmik, ja sobitage juhtmeühendused õigesti olenevalt autost.

Lisatoiteliitmik

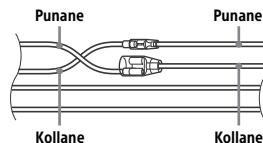


Üldine ühendus



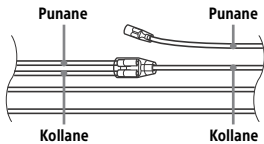
12	pideva toite allikas	Kollane
15	lülitatava toite allikas	Punane

Juhul kui punase ja kollase juhtme asukoht on vahetatud



12	lülitatava toite allikas	Kollane
15	pideva toite allikas	Punane

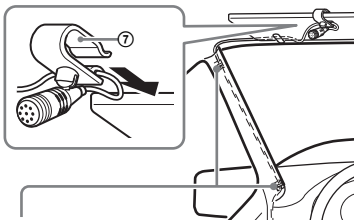
Juhul kui autol puudub ACC-asend



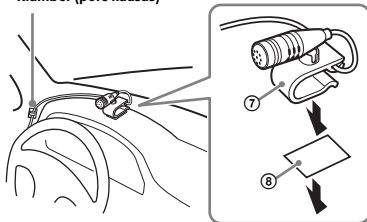
Pärast ühenduste sobitamist ja toitejuhtmete õigesti lülitamist ühendage seade auto toiteallikaga. Kui teil on seadme ühendamise kohta küsimusi või probleeme, mida selles juhendis ei käsitleta, võtke ühendust automüüjaga.

Mikrofoni paigaldamine (ainult MEX-N5100BT)

Vabakäekõne ajal oma hääle jäädvustamiseks peate paigaldama mikrofoni ⑦.



Klamber (pole kaasas)



Ettevaatust!

- Juhtme keerdumine ümber roolisamba või käigukangi on väga ohtlik. Veenduge, et see ja muud detailid ei takistaks auto juhtimist.
- Kui teie autos on turvapadjad või muud löögisummutusseadmed, võtke enne paigaldamist ühendust kauplusega, kust seadme ostsite, või automüüjaga.

Märkus

Enne kahepoolse teibi kinnitamist ⑥ puhastage armatuuri pind kuiva lapiga.

Juhtmega kaugjuhtimispuldi kasutamine

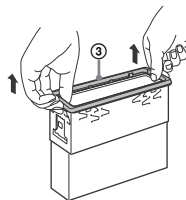
- 1 Juhtmega kaugjuhtimispuldi lubamiseks seadke [STR CONTROL] menüüs [SET STEERING] suvandile [EXTERNAL] (lk 17).

Paigaldamine

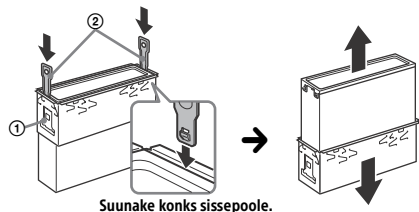
Kaitseümbrise ja klambri eemaldamine

Enne seadme paigaldamist eemaldage seadme küljest kaitseümbris ③ ja klamber ①.

- 1 Suruge kaitseümbrise servad kokku ③, seejärel tõmmake see välja.



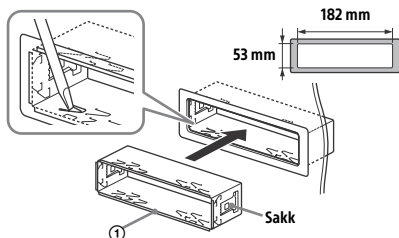
- 2 Sisestage mõlemad vabastusvõtmed ②, kuni need klõpsatavad, ning tõmmake klamber ① alla ja seejärel tõmmake seade eemaldamiseks üles.



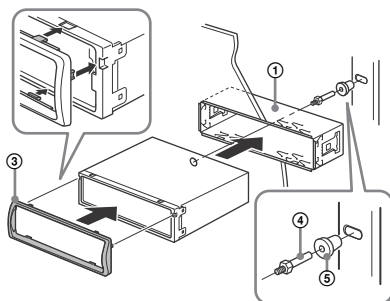
Seadme paigaldamine armatuurlaule

Enne paigaldamist veenduge, et sakid oleks klambri ① mõlemal küljel 2 mm sissepoole surutud.

- 1 Paigutage klamber ① armatuuri sisse ja seejärel painutage haaratsid väljapoole, et saavutada tugev haare.



- 2 Paigaldage seade klambrile ① ja seejärel kinnitage kaitseümbris ③.



Märkused

- Kui haagid on sirged või väljapoole painutatud, ei kinnitu seade tugevasti ja võib lahti tulla.
- Veenduge, et kaitseümbrise neli saki ③ on õigesti seadme pesadesse haakunud.

Esipaneeli eemaldamine ja kinnitamine

Üksikasju vt jaotisest „Esipaneeli eemaldamine“ (lk 6).

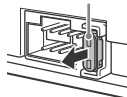
Seadme lähtestamine

Üksikasju vt jaotisest „Seadme lähtestamine“ (lk 7).

Sulavkaitsme vahetamine

Sulavkaitsme vahetamisel kasutage kindlasti kaitset, mille voolutugevus on sama mis algasel kaitsel. Kui sulavkaitse põleb läbi, kontrollige toite ühendust ja asendage kaitse. Kui kaitse põleb pärast vahetamist uuesti läbi, võib tegemist olla sisemise tõrkega. Sellisel juhul võtke ühendust Sony lähima edasimüüjaga.

Sulavkaitsme (10 A)





Български

С настоящето Сони Корпорация декларира, че това оборудване отговаря на основните изисквания и другите съответстващи клаузи на Директива 1999/5/ЕС. Подробности може да намерите на интернет страницата: <http://www.compliance.sony.de/>

Hrvatski

Ovime Sony Corporation izjavljuje da je ova oprema u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama direktive 1999/5/EZ. Dodatne informacije potražite na sljedećoj internet adresi: <http://www.compliance.sony.de/>

Česky

Společnost Sony Corporation tímto prohlašuje, že toto vybavení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Podrobnosti lze získat na následující URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Dansk

Undertegnede Sony Corporation erklærer herved, at dette udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

Nederlands

Hierbij verklaart Sony Corporation dat dit toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op: <http://www.compliance.sony.de/>

English

Hereby, Sony Corporation, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For details, please access the following URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Eesti keel

Sony Corporation kinnitab käesolevaga selle seadme vastavust 1999/5/EÜ direktiivi põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Üksikasjalikum info: <http://www.compliance.sony.de/>

Suomi

Sony Corporation vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Halutessasi lisätietoja, käy osoitteessa: <http://www.compliance.sony.de/>

Français

Par la présente Sony Corporation déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante : <http://www.compliance.sony.de/>

Deutsch

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter: <http://www.compliance.sony.de/>

Ελληνικά

Με την παρούσα η Sony Corporation δηλώνει ότι ο παρόν εξοπλισμός συμμορφώνεται προς της ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK. Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου: <http://www.compliance.sony.de/>

Magyar

Alulírott, Sony Corporation nyilatkozom, hogy ez a készülék megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EK irányelv egyéb előírásainak. További információkat a következő weboldalon találhat: <http://www.compliance.sony.de/>

Italiano

Con la presente Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Latviešu

Ar šo Sony Corporation deklarē, ka šis aprīkojums atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Plašāka informācija ir pieejama: <http://www.compliance.sony.de/>

Lietuvių kalba

Šiuo dokumentu Sony Corporation deklaruoja, kad ši įranga atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. Susipažinti su visu atitikties deklaracijos turiniu Jūs galite interneto tinklalapyje: <http://www.compliance.sony.de/>

Norsk

Sony Corporation erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For flere detaljer, vennligst se: <http://www.compliance.sony.de/>

Polski

Niniejszym Sony Corporation oświadczam, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Português

A Sony Corporation declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Para mais informações, por favor consulte o seguinte URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Română

Prin prezenta, Sony Corporation declară că acest tip de echipament respectă cerințele esențiale și este în conformitate cu prevederile Directivei 1999/5/EC. Pentru detalii, vă rugăm accesați următoarea adresă: <http://www.compliance.sony.de/>

Slovensky

Sony Corporation týmto vyhlasuje, že toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Podrobnosti získate na nasledovnej webovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Slovenščina

Podjetje Sony Corporation izjavlja, da je ta oprema skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 1999/5/ES. Podrobnosti najdete na spletnem naslovu: <http://www.compliance.sony.de/>

Español

Por medio de la presente Sony Corporation declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Svenska

Härmed intygar Sony Corporation att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida: <http://www.compliance.sony.de/>

Srpski

Sony Corporation ovim izjavljuje da je oprema u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. Detaljnije informacije možete da vidite na sledećoj URL adresi: <http://www.compliance.sony.de/>

Kasutajatoe veebisait

Kui teil on küsimusi või soovite saada selle toote kohta uusimat tugiteavet, külastage allolevat veebisaiti:

<http://support.sony-europe.com/>

Registreerige oma toode kohe võrgus aadressil.

www.sony-europe.com/myproducts

